



# Der FC Widnau auf breiter Front erfolgreich!



Unser «Zwo» schafft den Aufstieg in die 3. Liga



Fa Junioren qualifizieren sich für das Indoor Master in Basel



Das 105. St. Galler KantonalSchwingfest - beste Werbung für unseren FC Widnau - dank minutiöser Organisation und grandiosen «Büezern»



Die Juniorinnen FF19 stehen im OFV-Cupfinal



Das Frauenteam schafft den Ligerhalt

# KIRANA

## IMMOBILIEN AG

Kirchweg 11  
CH-9444 Diepoldsau  
Tel. +41 71 730 07 18



Mit der Kirana Immobilien AG steht Ihnen ein sachkundiges, diskretes und objektives Unternehmen zur Seite, das Sie von den ersten Überlegungen bis zum Abschluss eines Kaufvertrags zuverlässig begleitet.

## Restaurant Rosengarten

Unterdorfstrasse 79 · 9443 Widnau



**Telefon 071 722 23 22**

Telefax 071 722 47 63 / e-mail: [roseda@bluewin.ch](mailto:roseda@bluewin.ch)

Saal 65 Personen

Säli 20 Personen

Samstags ab 14 Uhr und Sonntag geschlossen (für spezielle Anlässe geöffnet)

Das Roasli-Team

Zum Stamm zum Sein -

im Roasli ist's immer fein!

**Cordon Bleu-Plausch jeden 1. Freitag im Monat**

**maxfrei**  
faszination.stein

Natursteinwerk

Handel Vertrieb  
Marketing

Nöllenstrasse 17a  
CH-9443 Widnau

tel. 41 71 727 08 38  
fax 41 71 727 08 48

[www.maxfrei.ch](http://www.maxfrei.ch)  
[info@maxfrei.ch](mailto:info@maxfrei.ch)

das grü **maxim**  
Living..i.festyle

Goldsponsor - FC Widnau

# Gebr. Kühnis AG

## Hoch- + Tiefbau

### 9443 Widnau

# good wash



Die Selbstbedienungswaschanlage für pikfein saubere Autos.

Bei uns bringen Sie Ihr Auto  
mit Sicherheit zum Strahlen!

Beim Bahnübergang, vis à vis Leica Parkplatz, Balgach

## SB-Wash Center





## Geschätzte Freunde vom FC Widnou

Eine ereignisreiche Saison mit vielen tollen gemeinsamen Erlebnissen liegt hinter uns. Die Grundlage von all dem war der gegenseitige Respekt und die Leidenschaft für ein gemeinsames Ziel.

Mit dem 105. St. Galler Kantonaltschwingfest Ende Mai 2019 haben wir als «FC Widnou» bewiesen, dass man zusammen mit anderen Helfervereinen aus dem Dorf und Umgebung etwas ganz Grosses auf die Beine stellen kann, dass weit über die Region hinaus positive Zeichen setzt und so nicht nur die Gemeinde Widnou, sondern das ganze Rheintal im besten Licht präsentiert. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön an all die Helfervereine, den Schwingklub Mittelrheintal, der Ortsgemeinde, wie auch der Politischen Gemeinde Widnou, insbesondere dem Bauamt, den Pächtern und all jenen, die uns enorm unterstützt haben. So auch die zahlreichen Sponsoren und Gabenspendern.

Unser «Kerngeschäft» bleibt aber das Fussballspiel und das gemeinsame Vereinsleben. Und gerade solche Veranstaltungen, die man nur gemeinsam durchführen kann, belebt und fördert das Vereinsleben. Denn auch der sportliche Erfolg lässt sich auf Dauer nur gemeinsam erarbeiten.

Bei den Aktiven konnte «s`Uas» den Aufstiegselan anfänglich nutzen. Zwischenzeitlich musste man dann aber auch Lehrgeld bezahlen. Schlussendlich hat sich aber eines der jüngsten 2. Liga Interregio Teams den Ligaerhalt verdient. Die Bewährungsprobe für die Hafner-Elf kommt bekanntlich in der 2. Saison, in der es um die Bestätigung als Team geht. Insbesondere nach dem Abgang der beiden Routiniers Nüesch und Abdoski. Weiterhin dabei sein wird der Teamsenior und Co-Trainer Dani Lüchinger. Wie sich das Team mit den Neuzugängen, Andra Lo Re, Lars Ivanusa und Kamil Techt präsentieren wird? Am besten einfach vorbeikommen und sich selber ein Bild davon machen. Mit dem Wiederaufstieg in die 3. Liga hat sich s`Zwoa ebenfalls bestätigt. Man darf da sehr gespannt sein,

wie sich das verjüngte Team von Patrik Riklin, Neutrainer beim FC Widnou, in den zahlreichen Derbys gegen arrivierte Fanion-Team`s aus Rebstein, Rüthi, Diepoldsau-Schmitter, Steinach, Heiden, Speicher oder Appenzell schlagen werden.

Die 3. Mannschaft hat ebenfalls eine Verjüngungskur hinter sich. Eine verschworene Truppe, die neu von Sven Sonderegger trainiert wird und sich somit schon selber sportlich etwas höhere Ansprüche auferlegt hat. Bei der Frauenabteilung sind die Zeichen ebenfalls auf Wachstum und künftige Erfolge ausgerichtet. Insbesondere im Nachwuchsbereich sind sie über viele Jahre schon äusserst erfolgreich unterwegs. Die Abteilung ist ebenfalls ein wichtiger Stein im FCW-Mosaik. Sie tragen dazu bei, dass der FCW einen speziellen Stellenwert im «Fussball-Rhyntel» hat.

Die Juniorenabteilung ist an und für sich ein Garant für zukünftige Erfolge. Um dies auch aktiv zu begleiten hat sich der FC Widnou, zusammen mit der Juniorenkommission entschlossen, ein Nachwuchskonzept, von Denis Sonderegger mit ausgearbeitet, auf diese Saison hin einzuführen. Hierbei geht es nicht nur um die Ausbildung der Junioren selber, sondern auch um eine Begleitung und ein Coaching der Juniorentrainer, welche so auch durchgängig von den kleinsten Fussballern bis hin zum Übergang zu den Aktiven eine Fussball-, wie auch Vereins-Philosophie mittragen. Wir wollen weiterhin eine attraktive Adresse für junge Fussballbegeisterte sein und so nachhaltig für einen starken Verein Sorge tragen.

Die «Altherrenabteilung» ist wohl eine der grössten im «Rhyntel». Sowohl bei den «30+», als auch bei den «40+» wird noch aktiv an der Meisterschaft teilgenommen. Und auch sonst sind die «Altherren» aktiv im Vereinsleben tätig. Selbst für jene, die die Fussballschuhe nicht mehr schnüren, hat es Platz bei den «Weissen Adlern», welche sich regelmässig zu einem Veloausflug oder einer Wanderung und anschliessendem geselligen Austausch treffen. Die «Altherren», ein wichtiger Pfeiler in der Vereinsstruktur!

Nicht zu vergessen sind die Schiedsrichter vom FCW, wie auch neu die Spielleiter, welche die kleinsten Junioren und Juniorinnen auf dem Kleinfeld «begleiten». Respekt vor deren Bereitschaft, sich der Aufgabe auf dem Feld zu stellen. Auch sie sind Botschafter für den FC Widnou, wie jedes Mitglied und Sympathisant von «Blau-Weiss».

Dank der zahlreichen und treuen Sponsoren, Gönner und Supporter kann der Spielbetrieb und das Vereinsleben eines so grossen Vereins mit über 600 Mitgliedern erst aufrechterhalten werden. Dafür ein herzliches Dankeschön und «vergealt`s Gott». Wir sind stolz mit euch als Partner in die neue Saison zu starten.

Ein Verein lebt von den Mitgliedern und den unermüdbaren Schaffern und Funktionären, auch jenen, die im Hintergrund ihren Job mit Leidenschaft und der Freude ausführen und so einen unbezahlbaren Dienst an der Allgemeinheit verrichten. Dank diesen Vereinsmenschen kommen wir alle gemeinsam zum Erfolg. Dieser Erfolg ist jedoch nicht nur in Punkten und Rängen messbar. Dieses «miteinander» ist spürbar und bringt Farbe in das Mosaik in «Blau-Weiss», die Leidenschaft und Freude am Hobby, was schlussendlich der Erfolg eines Vereins ausmacht.

In diesem Sinne ein riesiges Dankeschön an alle, die sich für den «FC Widnou», egal in welcher Form auch immer engagieren, den Besuchern auf Aegeten, dem Bauamt für die perfekte Pflege der Fussballanlage und der Politischen Gemeinde Widnou für den Unterhalt der Infrastruktur.

Wir freuen uns, Sie auf Aegeten beim nächsten Besuch nicht nur mit Sport, sondern auch bei Speis und Trank aus unserer leistungsstarken Gastronomie verwöhnen zu dürfen.

Sportliche Grüss

Kuno Jochem  
Präsident FC Widnou



HOCHBAU TIEFBAU GRUNDBAU

9443 WIDNAU | T 071 727 00 55 | [www.koeppel-vogel.com](http://www.koeppel-vogel.com)

# KÖPPEL-VOGEL



INNOVATION AM BAU

**TRAGENDE  
ROLLE IN DER  
FÖRDERTECHNIK**



**WWW.PEKO.CH**



**Guido Hidber Products**  
Unterdorfstrasse 30  
9443 Widnau  
076 317 77 70  
ghidber@sunrise.ch




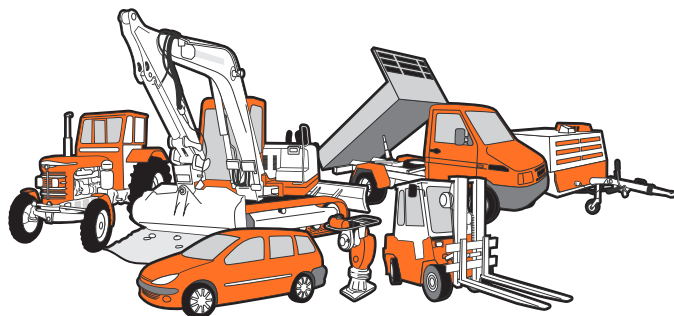
TEXTILIEN VEREDELN MIT STICK / DRUCK  
WERBEARTIKEL / FEUERZEUGE  
GIVE AWAYS / CAPS  
BESCHRIFTUNGEN / DRUCKSACHEN

# ZIZ

ZERLEGEN  
INSTANDSTELLEN  
ZUSAMMENBAUEN

## REPARATURWERKSTATT

- Service und Reparaturen von PW, Lieferwagen, Arbeits- und Kleingeräten
- MFK bereitstellen und vorführen
- Fahrzeug Um- und Ausbau
- elektrische Installationen
-  HIAB-Service
- Hydraulik-Schlauchservice
- Hydraulik-Zylinderreparaturen



Marco Kuster | Wegenstrasse 28 | 9436 Balgach | T 071 723 10 68 | Natel 079 284 29 09



*Wir wünschen dem FC Widnau  
eine erfolgreiche Saison.*

# fritz gresser ag

www.gresser-ag.ch 9443 widnau

# zovag treuhand

- Buchführung
- Revision
- Steuerberatung

- Lohnbuchhaltung
- Unternehmensgründung
- Unternehmensberatung

**Überlassen Sie uns die Administration und konzentrieren Sie sich auf das Wesentliche!**

Zovag SRC GmbH · Diepoldsauerstrasse 20 · 9443 Widnau · Tel. 071 726 10 80 · Fax 071 726 10 88 0  
kurt.schnider@zovagwidnau.ch · www.zovagwidnau.ch





**Präsident:**  
**Kuno Jocham**  
Sonnhaldenweg 7d - 9450 Altstätten  
Tel. 079 778 08 15 - G: 071 757 37 70



**Sportchef:**  
**Markus Hutter**  
Hintermadstrasse 4, 9451 Kriessern  
Tel. 071 755 19 33 / 079 831 42 17



**Vice-Präsident:**  
**Christian Häle**  
Heldstrasse 10g - 9443 Widnau  
Tel. 079 240 13 45 - G: 071 737 90 83



**Marketing:**  
**Oscar Izquierdo**  
Auggiessenweg 8 - 9443 Widnau  
Tel. 079 469 41 02 - G: 071 727 57 42



**Spiko:**  
**Peter Schmid**  
Fahrweg 23a - 9443 Widnau  
Tel. 071 722 26 23 / 079 219 95 74



**Administration:**  
**Leonardo Ciardullo**  
Tel. 078 750 95 02



**Kassier:**  
**Benedikt Schawalder**  
Tel. 079 129 25 93



**Aktuar:**  
**Urs (Giges) Spirig**  
Kappelweg 24 - 9444 Diepoldsau  
Tel. 078 809 69 96



**Junioren-Obmann**  
**Roland Frei**  
Kapellweg 77 - 9443 Widnau  
Tel. 079 367 16 06



**FFC-Präsident:**  
**Markus Heule**  
Lehmstrasse 6, 9443 Widnau  
Tel. 079 849 95 51



**Verbindung zu Supporter**  
**Christof Faleschini**  
Bluetschwitzerweg 6 - 9443 Widnau  
Tel. 079 212 52 16



**Senioren-Obmann**  
**Ivo Kellenberger**  
Tel. 078 830 75 85

## Helfer: Saison 2019/20

**Platzkassier:** Tanja Frei & Sandra Frauenfelder  
**Platz-Speaker:** Stefan Frauenfelder  
**Schiri-Betreuer:** Sonderegger Peter (Fip)  
**Bar-Crew:** Walt Ralph / Mähr Peter  
**Bau:** Blumer Mario / Urs Spirig  
**Kiosk (auf Aegeten):** Weder Esther / Fabienne Benz und Chef-Griller Heini Köppel  
**Platz-Zeichner:** Ralph Walt / Stefan Frauenfelder Peter Sonderegger (Fip)  
**Supporter-Präsident:** Dr. Würth Roman  
**Juniorenkommission:** Frei Roland, Kolb Markus, Sonderegger Sven  
**Saisonprogramm:** Köppel Marcel, Oscar Izquierdo Eugster Peter, Fehr Jürg, Richard Hengl, Kolb Markus, Guido Hidber, Paul Schwitter  
**Lottomatch:** Leo & Martina Ciardullo Tanja Frei, Sandra Frauenfelder Oscar Izquierdo  
**Tombola:** Fehr Jürg  
**Bandenwerbung:** Dogan Demir, Remo Haltiner  
**Webmaster:** Oscar Izquierdo, Remo Heller, Yanik Sigris  
**Presse:** Ulrike & Gerhard Huber

**JETZT GIBT'S ALLE 4 IN DEINEM REVIER**
  
  
 riiseeznet.ch

# huag ag

**Bauunternehmung**

**9444 Diepoldsau - Tel. 071 737 90 30**

- Hochbauarbeiten
- Tiefbauarbeiten
- Anbauten / Sanierungen
- Kundenarbeiten
- Bad-/ Küchenumbauten
- Vorplätze, Wege
- Kanalisationsarbeiten
- Betonbohrungen
- Stütz-/ Gartenmauern

# HOTEL METROPOL

Bahnhofstrasse 26  
9443 Widnau  
Tel. 071 726 30 30  
Fax 071 726 30 00

hotel@metropol-widnau.ch  
www.metropol-widnau.ch

**METROPOL**

# Titus Haltiner Velos-Motos



**9462 Montlingen**  
**Tel. 071 761 20 23**

# Schmidheiny

## WEINGUT IM RHEINTAL

Schlossstrasse 210 · CH-9435 Heerbrugg · T +41 71 722 82 13 · [www.schmidheiny.ch](http://www.schmidheiny.ch)

# hirn

## AUTOMOBILE

- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- Staad Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

[www.hirn.ch](http://www.hirn.ch)



Ihr Spezialist:

## Ischigi

Birkenstrasse 61  
9443 Widnau  
Tel. 071 722 84 44

## Für Sie vor Ort.

**EgoKiefer**  
Fenster und Türen  
A leading brand of AFG

# MOBAU GmbH

- Schreinermontagen
- Küchen, Bäder, Fenster und Türen
- Umbauten und Renovationen
- Trockenbau
- Demontagen
- Räumungen

9443 Widnau  
Tel. 079 755 12 12

# SEGMÜLLER

## Montagen GmbH

- Glaskonstruktionen
- Glasmontagen
- allg. Stahl-Metallbau
- Messebau

Segmüller Montagen GmbH | Rebhaldenstrasse 4 | 9450 Altstätten

Tel. +41 71 755 56 21 | Fax +41 71 755 56 22

[www.segmueeller-montagen.ch](http://www.segmueeller-montagen.ch) | [info@segmueeller-montagen.ch](mailto:info@segmueeller-montagen.ch)

Goht nöd, gits nöd!





Die erste Saison in der Interregio ist gelaufen. Wir hatten viele gute und schlechte Spiele in dieser Saison. Analysieren wir diese Spiele, stellen wir fest, dass wir uns des Öfteren dem Niveau unserer gegnerischen Mannschaft angepasst haben und das im positiven, wie leider auch im negativen Sinne. Wir hatten einige Top-Spiele, in denen das Niveau uns klar unter die ersten 4 in der Rangfolge platziert hätte. Beispielhaft sind hier die Spiele gegen Bazenheim, Kreuzlingen und Rütli zu nennen. Andere Spiele haben uns leider auch unter die letzten

Platzierungen gestuft. Fazit zum Ende der Saison: Uns fehlt die Kontinuität, sprich eine gleichbleibende Leistung auf gutem Niveau. Dahin müssen wir uns klar bewegen. Positiv zu verzeichnen sind lediglich 55 Strafpunkte.

In der neuen Saison müssen wir mehr Tore erzielen. Wir werden in der Startphase noch Mühe haben, da wir im Moment noch auf zu viele Leistungsträger verletzungs- und abwesenheitsbedingt verzichten müssen. Wichtig ist, dass die verletzten Spieler die entsprechende Eigendisziplin aufbringen, in Bezug auf Therapie

und selbstständigem Training. Dem entsprechend wird die Vorrunde ausfallen. Ich erwarte auch viel von den neuen Spielern. Vor allem in der Offensive, also Tore.

Die Gruppe 6 ist sicher noch stärker geworden. Ziel für uns ist der Ligaerhalt und die Hauptrunde im Cup.

Trainer:  
Roman Hafner



Hinten vlnr.: Anouer Ben, Michael Alder, Giovanni Popescu, Stefan Lukic, Carlos De Almeida, Samuel Thönig, Andrea Lo Re, Sandro Hutter, Daniel Lüchinger (Co-Trainer)  
Mitte vlnr.: Markus Hutter (Sportchef), Roman Hafner (Trainer), Ralf Walt (Betreuer), Sahin Kaya, Kamil Techt, Giuliano Lamorte, Valentin Aggeler, Alexander Fischer, Marco Guetg (Goaltrainer), Kuno Jocham (Präsident) - sitzend vlnr: Burkhard Lenherr (Physio), Manuel Villar (Betreuer), Timo Faleschini, Lars Ivanusa, Julian Schatzmann, Florin Wetter, Noah Massari, Daniele Varano, Noah Thönig - es fehlen: Diego Liechti, Daniele Lamorte, Daniel Lässer

Goldsponsor FC Widnau

Physiotherapie Esser Jan AG

Poststrasse 14  
9443 Widnau

Wiesentalstrasse 1a  
9450 Altstätten

[www.physioesser.ch](http://www.physioesser.ch)





# ORTHOPÄDIE ROSENBERG

Bewegt seit 1984.

Praxis Silberturm • Säntispark • Widnau • Wil

071 242 40 40 • orh.ch • info@orh.ch

## Hälg & Co. AG

Ihr Partner für  
Gebäudetechnik

Heizung • Lüftung • Klima  
Kälte • Sanitär

Hälg & Co. AG  
Lukasstrasse 30 | 9008 St.Gallen  
T +41 71 243 38 38 | haelg.ch



Perfekt kombiniert

IHR TREUHANDPARTNER IM ST. GALLER RHEINTAL



## M. Hartmann Treuhand AG

Mitglied TREUHAND | SUISSE



Daniel Hartmann



Silvio Hartmann

Hauptsitz: Bogenstr.6, 9444 Diepoldsau / T: 071 737 99 00 / E: info@hartmann-treuhand.ch  
Niederlassung: Choblstr. 14, 9464 Rüthi / T: 071 737 99 04 / E: ruethi@hartmann-treuhand.ch



## Wir bleiben für Sie am Ball.

Zufriedene Kunden im In- und Ausland waren in den letzten 40 Jahren die Bestätigung, dass die Wüst Metallbau AG mit ihrer kompromisslosen Betonung auf Qualität und Zuverlässigkeit die richtigen Schwerpunkte für eine erfolgreiche Zusammenarbeit gesetzt hat. Unsere Kreativität kennt keine Grenzen.



Wüst Metallbau AG  
CH-9450 Altstätten  
Bafflesstrasse 16  
T +41 71 757 18 18  
www.wuest-metallbau.ch

**WÜST**  
METALLBAU



Mit einer neu zusammengestellten Mannschaft startet «Zwoa» in die Mission 3. Liga.

Es gab nicht nur Veränderungen auf der Trainerbank, sondern auch das Team musste mehr oder weniger neu zusammengestellt werden. Dank einigen Neuzuzügen, aufstrebenden Junioren und gestandenen Spieler hat sich eine gute Mischung ergeben, die alles mitbringt, um in der 3. Liga zu bestehen.

Uns Trainer ist nicht nur der sportliche Erfolg wichtig, sondern auch die aktive Teilnahme am Vereinsleben. Dies fördert sowohl den Team- und Vereins-Spirit und ist auch die Grundlage eines jeden erfolgreichen Vereins.

Sportlich gesehen wollen wir spielerisch und taktisch noch eine Schippe drauflegen, uns fortlaufend steigern und entsprechend weiterentwickeln. Die Breite des

Kaders lässt einen ordentlichen Trainingsbetrieb und förderlichen Konkurrenzkampf zu.

Ziel: Als erstes gilt es, die Mannschaft zu einer Einheit zu formen, die eigenen Stärken zu fördern und die Schwächen minimieren. Wichtig ist im Endeffekt, dass wir mit einem klaren Plan in die Saison gehen, alle am selben Strick ziehen und voller Selbstvertrauen auftreten. Mit der vorhandenen Qualität, dem nötigen Einsatz und Disziplin streben wir das sichere Mittelfeld an. Das Ziel Nichtabstieg ist natürlich das primäre Ziel, jedoch wollen wir uns nicht mit dem Minimum zufrieden stellen.

Wir möchten folgende Spieler im Team «Zwoa» begrüßen: Carmelo Bellante Jake Bellante Salvatore Di Lorenzo Pllumb Ahmetaj Egzon Jahiji Aleksandar Radisic

Für die Unterstützung an den Heim- und Auswärtsspielen möchten wir uns schon jetzt bedanken.

Trainer:  
Patrik Riklin



Marco Riklin



Unser Team «Zwoa» muss sich in der 3. Liga gegen viele Fanionteams der Region behaupten - die Spieler und die Trainer sind voller Elan!

# FEHR-DRUCK AG

Satz  
und Druck  
von A-Z

**Neu:**  
**Kleinauflagen** (z. B. für Einladungen, Prospekte, Visitenkarten,) in **Gold/Silber/Weiss und Lack.**  
**Testen Sie uns.**

Feldstrasse 24a info@fehrdruck.ch  
9443 Widnau www.fehrdruk.ch

Telefon  
071 722 65 55



# S-Kurve

Büchelstrasse - Widnau

[www.sieber-reisen.ch](http://www.sieber-reisen.ch)  
[info@sieber-reisen.ch](mailto:info@sieber-reisen.ch)

**Rheintal-Reisen**  
**Sieber Diepoldsau**



Lettenstrasse 4 · CH-9444 Diepoldsau · Tel. 071 733 12 13 · Fax 071 733 20 51

**feldmann.**  
DIE GEBÄUDEAUSRÜSTER

● *Ihr kompetenter Partner  
für die Gebäudeausrüstung.*

- Ewald Feldmann AG  
Neugasse 7  
CH-9443 Widnau
- *Sicherheitssysteme*
- *Briefkastenanlagen*
- *Veloparkiersysteme*
- *Überdachungen*
- *Metallbaufertigteile*

Tel. +41 (0)71 720 15 00  
Fax +41 (0)71 720 15 10  
[widnau@feldmannag.ch](mailto:widnau@feldmannag.ch)  
[www.feldmannag.ch](http://www.feldmannag.ch)



Patronat vom FCW Wintercup



## Alpha RHEINTAL Bank



**Persönlich betreut. Gut beraten.**

Vermögensbildung schafft Sicherheit. Unsere Mitarbeiter unterstützen Sie dabei. Mit Fachkompetenz, individuellen Konzepten und Weitblick. Bei der Anlage-, Kredit- und Basisberatung. Vertrauen Sie der Bank der Rheintaler. Wir freuen uns auf Sie.  
Berneck · Balgach · Heerbrugg · Oberriet · St. Margrethen · Widnau · Tel. +41 71 747 95 95 · [info@alparheintalbank.ch](mailto:info@alparheintalbank.ch) · [www.alparheintalbank.ch](http://www.alparheintalbank.ch)



## Rückblick Saison 2018/19

Letzte Saison wurden wir in die Gruppe 5 eingeteilt. Dies bedeutete viele Derbys. Die Vorrunde wurde aus sportlicher Sicht mit 4 Siegen und 5 Niederlagen im Mittelfeld der Tabelle abgeschlossen. Man lag mit dem Saison-Ziel das sich die Mannschaft gesetzt hat auf Kurs. Was aus sportlicher Sicht in der Rückrunde passiert ist, ist schnell erzählt. Einen Punkt holte man in neun Spielen. Was schlussendlich beim Rangverlesen heisst: Neunter Sieger Widnau Team 3. Womit natürlich das sportliche Ziel klar verfehlt wurde. In Gesellschaftlicher Sicht sieht das anders aus. Nebst den vielen gemütlichen Stunden nach den Trainings im Kreis auf Aegeten, oder den vielen gemeinsamen Restaurant besuchen, wurde der Team Spirit gefördert. Über die Osterzeit verreiste man nach Villach ins Trainingslager. Zu erwähnen auch der schon traditionelle Besuch beim Moserwirt am Arlberg in St. Anton. Als Saison Abschluss das obligate

Auslosen der Spielpositionen und das anschliessende Abschlussfest. Eingeladen waren Sponsoren, Fans und Spieler. Folgende Spieler haben uns auf das Saisonende 2018 / 19 verlassen: Tobias Dörig und Ramon Wehrli. Den beiden Spielern danken wir für den Einsatz für das Team «Drüü» und den FC Widnau. Wir wünschen den beiden alles Gute für die Zukunft.

## Vorschau Saison 2019/2020

Mit einem Trainer-Duo starten wir in die neue Saison. Das Saison-Ziel wird einstimmig beschlossen. Man möchte am Ende der Saison auf Rang eins bis vier klassiert sein. Wir wollen mit Freude, attraktiven, variablen Fussball spielen. Und damit vielleicht auch etwas mehr Zuschauer auf Aegeten locken. Kademässig hat sich auf die neue Saison einiges verändert. Wir können einige Zuzüge vermelden. Der Kader umfasst jetzt dreissig Mann. Dies sind unsere

neuen beim Team «Drüü». Raphael Ammann, Patrick Steinmann, Remo Heller, Sascha Faleschini, Jonathan Piller, Didi Bruner und Ivan Dietsche. Diese Spieler heissen wir herzlich willkommen.

Wir Trainer wünschen uns:

- Disziplin auf und neben dem Platz
- Pünktlichkeit
- Gegenseitiger Respekt
- Trainingsfleiss

Unser Dank gilt unseren Ausrüster Sponsoren:

- Seiler Logistic
- Fritz Gresser
- Reina Bisto
- Mobiliar
- Leica Geosystems, Hexagon
- Zünd Optics



Wir Trainer freuen uns auf die neue Saison.

Hopp Widnau

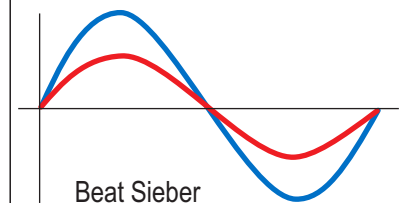
Sven Sonderegger  
Marco Lehmann

Unser «Drüü» - mit frischem Elan will sich das Team sportlich ganz klar verbessern!  
Für den Verein eine enorm wichtige Truppe - auf und neben dem Platz ein bald ein Spitzenteam - schön solche Jungs im Verein zu haben!

www.casanero.ch  
IHR BUS FÜR BESONDERE EVENTS  
CASA NERO  
EVENTBUS

Eventbus | Reiseкар | Nightliner  
www.casanero.ch | eventbus@casanero.ch

## SIEBER ELEKTROKONTROLLEN



Beat Sieber  
Elektrokontrolleur  
Zinggenstrasse 10  
9443 Widnau

Tel.: 071 720 06 33  
Natel: 078 622 23 26  
Fax: 071 720 06 34  
e-Mail:  
beat.sieber@bluewin.ch



# S-Pizzeria

**Pizza- und Pasta-Spezialitäten**

Büchelstrasse 17 - Widnau - Telefon 071 722 09 89

**Täglich geöffnet!**

**11.30 h - 13.30 h**

**und ab 17 Uhr**

sportlich  
aktiv  
attraktiv



**Beat**  
**SPORT**  
**[www.beat-sport.ch](http://www.beat-sport.ch)**

Buchs  
Widnau  
Wildhaus



Das Team im Rhyland Widnau

Beat - Sport AG  
Churerstrasse 175  
**9470 Buchs**  
Tel.: 081 756 70 50  
buchs@beat-sport.ch

Beat - Sport AG  
Bahnhofstrasse 7  
**9443 Widnau**  
Tel.: 071 577 16 60  
widnau@beat-sport.ch

Beat - Sport AG  
Hauptstrasse 93  
**9658 Wildhaus**  
Tel.: 071 571 22 20  
wildhaus@beat-sport.ch

Co-Platinsponsor - FC Widnau

«Mit uns kommt Ihr  
Abwasser zum Ziel.»

- Kanalsanierung
- Kanalreinigung
- Kanal-TV

KANALTEC AG  
Wegenstrasse 4  
CH-9436 Balgach  
T. +41 71 720 03 77  
[info@kanaltec-ag.com](mailto:info@kanaltec-ag.com)  
[www.kanaltec.ch](http://www.kanaltec.ch)

**KANALTEC**





In der Juniorenkategorie der ältesten Jugendlichen sind junge Männer zwischen 17 und 20 Jahren spielberechtigt. Hier wird bereits auf eine hohe physische Spielweise geachtet, damit der Übertritt zu den Aktivmannschaften der 5. Liga - 2. Liga vorbereitet werden kann.

Das taktische Verhalten wird gezielt trainiert sowie die Technik komplettiert. A-Junioren sollen in der Lage sein, ein Spiel «zu lesen» und ihre Spielweise entsprechend anzupassen. Physische Elemente werden in das Training eingebaut und der Vereinsgedanke soll verankert sein.

**Trainer:**  
Riccardo Aloï und Alberto Aloï

# DANKE!







Bitte berücksichtigen Sie doch bei Ihrem nächsten Einkauf einen unserer Inserenten!

Der FC Widnau bedankt sich natürlich auch von ganzem Herzen bei allen anderen Sponsoren, Gönnern, Inserenten, Funktionären, Trainern, Helfern, etc.



**NEWA** computer  
support | netzwerktechnik | hardware

-  PC-Einzelkomponenten
-  PC-Vernetzungen
-  PC-Gesamtlösungen
-  eigene Werkstatt
- fertig konfiguriert
- Vorortsupport

## Ihr Fachgeschäft rund um den Computer

Online Shop  
heute bestellen,  
morgen abholen  
[newa.ch](http://newa.ch)

NEWA Computer GmbH  
Hirschenweg 2  
CH-9435 Heerbrugg

T +41 71 720 04 71  
F +41 71 720 04 75  
info@newa.ch





**Kühnis**   
 Eventtechnik - die begeistert.

[www.eventtechnik-kühnis.ch](http://www.eventtechnik-kühnis.ch)  
 info@eventtechnik-kühnis.ch | +41 76 332 27 35 | 9450 Altstätten CH



**ADRESSE**

Solutma swiss AG  
 Gartenstrasse 13  
 CH-9443 Widnau

+41 71 723 13 13  
 info@solutma.ch

[www.solutma.ch](http://www.solutma.ch)

«Zerspanen können viele – aber nicht im höchsten Schwierigkeitsbereich.»

Markus Wüst, CEO



Unser Dienstleistungsangebot ist umfassend. Besuchen Sie unsere Homepage und lassen Sie sich von uns begeistern!

Fräsen, Drehen, Fertigung, Spezialist, Zertifiziert, Beratung, Medizinal, Hightech, Montage, Messen, Entwicklung, Automatisiert, ... und vieles mehr.

**ZERTIFIKATE**

ISO 9001 / ISO 13485  
 Zertifikatgültigkeit bis 30.11.2020.



#bauen #beraten #bewerten  
 #bewirtschaften #Eigentum  
 #entwickeln #erneuern  
 #Experten #Gewerbe #Immo-  
 bilien #Industrie #kaufen  
 #makeln #Marktwert #mieten  
 #Nachhaltigkeit #planen  
 #Qualität #realisieren #Ren-  
 dite #renovieren #sanieren  
 #schätzen #Sicherheit  
 #Sonnenbau #Stockwerk-  
 eigentum #umnutzen  
 #verkaufen #vermarkten  
 #vermieten #vermitteln  
 #Vertrauen #verwalten  
 #Vision #Zyklus



**sonnenbau**

Immobilien-Dienstleistungen  
 Bau-Dienstleistungen  
 Immobilien-/Bau-Management  
 Immobilienanlagen

Sonnenbau Gruppe  
 Moosstrasse 1  
 9444 Diepoldsau  
[www.sonnenbau.ch](http://www.sonnenbau.ch)

**RHY MONTAGEN**

Auerstrasse 36 - 9442 Berneck

**Marcel Zaru**

**Bau- & Schreinermontagen**

**Laden- & Messebau**

**Innenausbau • Umbau • Renovation**

info@rhymontagen.ch • Tel: +41 71 722 06 41 • [www.rhymontagen.ch](http://www.rhymontagen.ch)



## Team Rheintal in der höchsten Klasse!

In der vergangenen Saison konnten wir bis zum letzten Spieltag um die Meisterschaft in der Coca-Cola Junior League mitspielen. Schlussendlich haben wir den grossartigen 3. Platz erreicht. Mit der IG (Interessen-Gemeinschaft) brauchen wir den interregionalen Vergleich in der Ostschweiz nicht zu scheuen und es erlaubt uns, auch nachhaltig in den höchsten Juniorenklassen im Breitenfussball zu bestehen.

Gerne schauen wir auch zurück und verfolgen mit hohem Interesse den Werdegang unserer ehemaligen Junioren. Besonders erwähnenswert ist die 1. Mannschaft des FC Widnau, die zurzeit fünf Spieler im Kader haben, welche in den letzten 3 Jahren das Team Rheintal durchlaufen haben. Dort liegt auch unser Hauptziel. Die Junioren sollen dem Aktivfussball nähergebracht werden um möglichst viele in den ersten Mannschaften unserer Trägervereine einbauen zu können.

Die neue Saison werden wir mit einer jungen Mannschaft bestreiten, die im Wesentlichen zur



Hälfte aus den letztjährigen C-Junioren und B-Junioren besteht. Ebenfalls haben wir auch Spieler berücksichtigt, die in unseren Trägervereinen gute Leistungen erbracht haben und Entwicklungspotential aufweisen.

Der Ausbildungserfolg des Team Rheintals hängt sehr stark von

den Trägervereinen ab. Nur mit deren Unterstützung kann das erwähnte Hauptziel weiterhin erreicht werden.

Trainer: Roberto Varano

Co-Trainer: Massimo Natali

## Alle Infos über den FCW:

[fcwidnau.ch](http://fcwidnau.ch)  
[fcwidnau.ch](http://fcwidnau.ch)  
[fcwidnau.ch](http://fcwidnau.ch)  
[fcwidnau.ch](http://fcwidnau.ch)



B-Junioren - 2. Stärkeklasse mit Trainer Stefan Siegler (links) und Co-Trainer Rico Metzler (rechts)

- Buchhaltungen
- Revisionen
- Steuerberatung



**bgw**  
treuhand ag

CH-9450 Altstätten  
Tiefenackerstrasse 49  
Tel. 071 757 50 20  
Fax 071 757 50 21  
[www.bgw-treuhand.ch](http://www.bgw-treuhand.ch)  
[info@bgw-treuhand.ch](mailto:info@bgw-treuhand.ch)



# Disco Möbel

discomoebel.ch



- Bedachungen
- Spenglerei / Blitzschutz
- Fassaden
- Solartechnik
- Wartungen / Dachkontrollen



Albert Nüesch AG  
Mühlackerstrasse 17a  
9436 Balgach

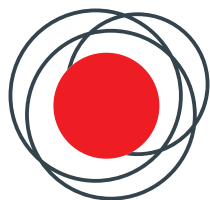
Tel. +41 (0)71 722 23 77  
info@nueschag.ch  
www.nueschag.ch



## Heule Gartenbau

macht Gartenträume wahr

Tel. +41 (0)71 720 00 07



ZENTRUM FÜR  
**PHYSIOTHERAPIE**  
AM MARKT

Marktstrasse 4 - 9435 Heerbrugg - Telefon +41 71 722 81 81  
www.physiotherapie-ammarkt.ch

# CUT

h a i r s t u d i o

Ellen Merkli, Gartenstrasse 29, 9443 Widnau  
T 071 722 87 36, F 071 722 70 11

Donnerstag geöffnet bis 20:30

## Team Rheintal Jun. C - Coca-Cola Junior League Saison 2018 / 2019

Unser Ziel nach dem Abstieg in die Promotionsklasse war der sofortige Wiederaufstieg in die «Coca-Cola-Klasse» in der Herbstrunde. Wir haben den sofortigen Wiederaufstieg geschafft mit folgenden Zahlen: 8 Siege, 2 Niederlagen und mit einem Torverhältnis von 55 : 13 Tore. Da wir aber punktgleich wie der FC Buchs standen, sind wir dank der Fairplay - Punkte aufgestiegen. Der FC Buchs hatte 3 Strafpunkte und wir waren mit einem Strafpunkt der glückliche Aufsteiger. Es ist ein grosses Lob an unsere Mannschaft auszusprechen, die mit grossem Willen und sehr viel Disziplin und Fairness den Wiederaufstieg geschafft hat.

In die Frühjahrrunde 2019 sind wir mit dem Ziel : Ligaerhalt «Coca-Cola League» gestartet. Elf Partien haben wir absolviert und den 6. Platz erreicht. Gleichzeitig haben wir die Meisterschaft mit 1 Strafpunkt abgeschlossen und somit wurden wir mit dem Fairplay-Preis ausgezeichnet und mit einem Preis vom OFV belohnt. Diese Anerkennung haben wir jetzt zum 2 x innerhalb von 3 Jahren erreicht.

Diese Saison haben wir mit 17 Spieler aus der IG gespielt : 4 x FC Au-Berneck 05, 11 x FC Widnau und 3 x FC Diepoldsau – Spieler.



Junioren C «Team Rheintal» mit den Trainern Urs Gremminger (links) und Stipica Matic (rechts)

Wir stellten wir mit unserem Torwart (Jahrgang 2006) den jüngsten Spieler in der «Coca-Cola League». Wir können auf eine tolle und erfolgreiche Saison zurück blicken. Unsere Mannschaft hat sich im spielerischen sowie im kameradschaftlichen Bereich sehr gut weiter entwickelt. Vielen Dank Jungs, für die tolle Zeit mit Euch.

Somit gilt für die neue Saison mit einer neu zusammengestellten Mannschaft, mit 11-12 neuen Spielern die Meisterschaft in Angriff zu nehmen. Unser Ziel ist wieder der Ligaerhalt zu schaffen. Wir starten mit einem sehr Jungen und ausgeglichenem Team in die neue Saison. Dies besteht aus 10 Spieler mit dem

Jahrgang 2005 und 8 Spieler mit dem Jahrgang 2006. Gleichzeitig wollen wir die neue Mannschaft mit Freude und Ehrgeiz am Fussball, Disziplin und Kameradschaft weiter bringen. Wir hoffen auf eine Tatkräftige Unterstützung der Juniorenobmänner, der IG Vereine des Team Rheintals, damit wir unsere Ziele erreichen können.

Trainer: Stipica Matic  
Co-Trainer: Urs Gremminger

## Junioren C - 2. Stärkeklasse Trainer Urs Künzler (links) Simon Marcon (rechts)



**WENN  
DAS PROFIL  
PASST, STEHT  
WORK-SHOP  
DAHINTER.**

**WORK-SHOP**  
Personaldienstleister. Mit Erfolgsprinzip.

Heerbrugg  
Telefon +41 71 727 19 40

[work-shop.ch](http://work-shop.ch)



# ELEKTRO FREI

## RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

[www.elektro-frei.ch](http://www.elektro-frei.ch)

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80  
Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44  
Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66  
Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44

# URS KUSTER

## UMZÜGE GMBH



... und schwieriges  
wird leichter!

Güterstrasse 35  
9444 Diepoldsau  
Telefon 071 733 19 32  
Telefax 071 733 19 12  
urskuster@bluewin.ch

**Möbeltransporte**  
**Möbellagerungen**  
**Möbellift bis 25 m**  
**Modernstes Packmaterial**  
**Klavier- und Flügeltransporte**

# HECHT

## WIDNAU

Gastronomie  
Restaurant  
Event-Location

Büchelstrasse 18  
**Tel. 071 722 24 91**

**Wir empfehlen uns auch für «en feina Znüni»! Mittags servieren wir Ihnen ein abwechslungsreiches Angebot leckerer Menüs!**

Montag bis Freitag geöffnet  
8.30 bis 14.00 Uhr / ab 17.00 Uhr  
Samstag und Sonntag auf Anfrage geöffnet

**SFS**

**Inventing**  
**success**  
**together**

[www.sfs.ch](http://www.sfs.ch)

## Junioren D-Elite

In der vergangenen Saison konnten wir im Herbst 2018 den 3. Platz und im Frühjahr 2019 gar den 2. Platz in der höchsten Liga ergattern. Damit sind wir natürlich sehr zufrieden. Kommt dazu, dass wir alle Spieler mit Jahrgang 2006 geschlossen für die nächste Saison in das Team Rheintal (CCL) abgeben konnten.

Trotz zahlreicher Abgänge zu den C-Junioren versuchen wir es erneut in der höchsten Spielklasse. Auch diese Saison steht die Ausbildung der Junioren im Vordergrund. Natürlich versuchen wir die Klasse zu halten, dazu brauchen wir auch die nötigen Punkte. Mit einer neu zusammengestellten Mannschaft und voller Motivation stellen wir uns dieser Herausforderung.

Sportliche Grüsse

Trainer D-Elite - Marco Rhyner



## Junioren D - 2. Stärkeklasse

Wir Trainer haben den Schritt ins D mit dem ehemaligen Team E1 gewagt und so war für uns alles komplett neu!

Kein Turniertag mehr, sondern Meisterschaftsspiele mit Abseits, 9-er Fussball und das grössere Spielfeld. Unser Ziel war, die erste Hälfte der Saison im Mittelfeld und die zweite Hälfte eventuell vorne mit dabei zu sein. Natürlich durfte der Faktor Spass auch nicht fehlen.

Die erste Saisonhälfte, merkten wir schnell, dass wir noch nicht so weit sind um da mit zu halten. In der zweiten Saisonhälfte lief das runde Leder viel besser, die Kinder konnten zum grössten Teil das Umsetzen, was wir im Training geübt hatten. Das Problem war, dass gewisse Mannschaften sich mit D1 oder sogar mit D-Eliten verstärkt haben. Marco Maier und mein Motto ist, (wir spielen mit den Kindern, welche auch bei uns trainieren) also Kinderfussball und keine Champions-League. Drittes haben wir erreicht die Kinder hatten Freude und das Training war gut besucht. Zum Abschluss ging es mit den Kids nach Lindau in den Gitzenweilerhof zum Zelten. Es war der Hammer - die Jungs hatten Freude, waren anständig und alles lief perfekt. Sogar die Begleiter wurden manchmal zu kleinen Kindern.



So, nun zur neuen Saison, ich denke wir machen so weiter wie letzte Saison.

Zum Schluss möchten wir uns noch bei den Kindern für die tolle Leistung bedanken und auch bei den Eltern für die tolle Unterstützung!

Hopp Widnau

Marco Maier (links) &  
Stefan Frauenfelder (rechts)



Glaceschlürfen beim Ausflug der D-Junioren - genau so cool wie trainieren...

# Spirig Vogel

## Haustechnik und Gebäudehülle

Wir wünschen dem FC Widnau eine erfolgreiche Saison



# RESTAURANT WIDENAU

9443 WIDNAU

mit **Fumoir** und **Garten**  
**365 Tage** - gute **Atmosphäre**

Geöffnet:  
täglich von 8 - 23 Uhr offen

Dienstag - Donnerstag  
17-21 Uhr Eventküche



# Allianz



**Paul Eugster**

Versicherungs- und Vorsorgeberater

paul.eugster@allianz-suisse.ch  
Im Schadenfall 0800 72 33 44

Allianz Suisse  
Hauptagentur Widnau  
Unterdorfstrasse 83  
CH-9443 Widnau  
Tel. 058 357 10 55  
Fax 058 357 10 51  
Mobile 079 507 68 37

# EIGENLOB STINKT.



Für viele Bauherren und -unternehmerinnen sind wir bevorzugter Partner beim Gartenbau. Fragen Sie doch die, warum das so ist.

## **BUCHER**

*IHRE GARTENWELT SEIT 1958*

9443 Widnau / T 071 727 08 60 / [www.bucher-widnau.ch](http://www.bucher-widnau.ch)



Immer da, wo Zahlen sind.

Das volle Fussballspektakel mit 50% Rabatt.

[raiffeisen.ch/fussball](http://raiffeisen.ch/fussball)

## **RAIFFEISEN**

**Ihr Autoshop**  
an der Eichenstrasse 15, in Altstätten



## **caron**

[caron-fahrzeugtechnik.ch](http://caron-fahrzeugtechnik.ch)

Caron Fahrzeugtechnik AG - Eichenstrasse 15 - 9450 Altstätten - Tel. 071 763 63 40 - [info@caron-fahrzeugtechnik.ch](mailto:info@caron-fahrzeugtechnik.ch)



## Junioren Ea

Nach fast 3 Saisons als Trainergespann verabschiedet sich Markus Rohner von meiner Seite. Ihm gebührt ein riesiges Dankeschön für die tolle Zeit, die ich mit ihm verbringen durfte. Seine ausserordentlichen Dienste zum Wohl der jungen Spieler, sei hier ebenfalls verdankt. Bedanken möchte ich mich auch bei den Eltern der Junioren mit denen wir zusammen manch schöne Momente erleben durften. Den Spielern, die altersbedingt zu den D-Junioren aufsteigen, möchte ich ebenfalls recht herzlich Danke sagen, denn es war eine tolle und überaus erfolgreiche Saison 2018/2019.

Schauen wir voraus. Zusammen mit Rosario Di Lauro, dem neuen Mann an meiner Seite, geht es nun darum, die neu formierte Ea-Junioren neue Techniken und eine Menge Praxis beibringen zu dürfen. Obwohl, so neu ist die Mannschaft gar nicht. Die meisten kennen sich nämlich schon aus der Vergangenheit, wo sie auf Stufe der F-Junioren zusammen gespielt haben.

Wie schon erwähnt; unser Ziel wird sein, die Junioren weiterzuentwickeln im technisch koordinativen und taktischen Bereich. Zusätzlich wird die individuelle Förderung jedes Einzelnen im Vordergrund stehen. Uns ist zudem ein gepflegtes Fussballspiel von ganz hinten, über mehrere Stationen bis ins gegnerische Tor, sehr wichtig. Vor allem Anderen und demzufolge am allerwichtigsten ist uns aber, dass die Kids Spass am Fussballspiel haben, einen hervorragenden Teamspirit leben und eine gesunde Disziplin aufweisen.

Hopp Widnou

die Trainer der Ea-Junioren:  
Oscar Izquierdo & Rosario Di Lauro



Junioren Ea mit den Trainern Di Lauro Rosario (links) und Izquierdo Oscar (rechts)



Junioren Eb mit dem Trainer Ziemek Stefan



Junioren Ec mit dem Trainer Karapekmez Jimmy (links) und Assistent Gökbayrak Bülent rechts



**PERSONAL AG**  
enjoy your work

9443 Widnau / +41 71 788 40 00



**JAKOB**  
 Bar - Lounge Widnau  
 Dienstag - Samstag ab 17 Uhr  
 Büchelstrasse 18 • Widnau  
 Telefon 079 303 24 83  
**Paula freut sich über Deinen Besuch!**

**D + S**  $\frac{M = q \times l^2}{8}$  **BAUSTATIK GMBH**

9443 Widnau, T 071 722 11 30  
 info@dsbaustatik.ch



**DER NEUE VOLVO  
 V60 CROSS COUNTRY**

Jetzt probefahren.

<b>Hch. EGGENBERGER AG</b> Autogarage CH-9442 Berneck - Rheintal	Kirchgass 26 9442 Berneck	T 071 747 30 00 F 071 747 30 09	www.volvo-eggenberger.ch info@volvo-eggenberger.ch
---	------------------------------	------------------------------------	---

**maXfrei**  
 faszination.stein  
 Natursteinwerk  
 Handel Vertrieb  
 Marketing  
 Nöllenstrasse 17a  
 CH-9443 Widnau  
 tel. 41 71 727 08 38  
 fax 41 71 727 08 48  
 www.maxfrei.ch  
 info@maxfrei.ch

designed by **maxim**  
 Living. li festyle

Goldsponsor - FC Widnau

Offizieller Partner  
des FC Widnau

*Wir finden für jeden die  
passende Mannschaft...*

**ibt PERSONAL**  
 SINCE 2002  
 Ihr Partner für Temporär- und Dauerstellen  
 www.ibtpersonal.ch

<b>Heerbrugg</b> Auerstrasse 4 CH-9435 Heerbrugg Tel. +41 71 727 73 73 heerbrugg@ibtpersonal.ch	<b>St.Gallen</b> Rosenbergstrasse 62 CH-9000 St. Gallen Tel. +41 71 227 31 71 info@ibtpersonal.ch	<b>Wil</b> Im Raiffeisengebäude Bronschhoferstrasse 11 CH-9500 Wil Tel. +41 71 932 00 00 wil@ibtpersonal.ch	<b>Schaffhausen</b> Tanne 1 CH-8200 Schaffhausen Tel. +41 52 577 06 60 schaffhausen@ibtpersonal.ch
---	---	--	--



## Junioren F

Nach den Fortschritten, welche die Jungs im letzten halben Jahr gemacht haben möchten wir dort anhängen und weitermachen. Die Junioren noch einen weiteren Schritt vorwärts bringen.

Für uns Trainer ist wichtig, dass die Freude und Spass am Fussball im Vordergrund steht. Der Junior sich so einfacher entfalten kann und neues probieren kann, dies ohne Druck zu entfenden.

Wir freuen uns auf die neue Saison mit den Kindern zusammen zu arbeiten.

## Die Trainer



Junioren Fa mit den Trainern Rubelli Daniele (links) und Emidio Leone (rechts)



Junioren Fb mit dem Trainer Yildirim Mehmet Saat



Junioren Fc mit den Trainern (vlnr) Sejdiu Hetem, Marinkovic Aleksandar, Lamorte Andrea Fabio

Unsere Trainer leisten  
grossartige Arbeit !!!

## HERZLICHEN DANK -

durch euren immensen Einsatz für  
den FCW und die Kids, haben diese  
eine sinnvolle Beschäftigung und  
ein Hobby, welches Spass macht und  
gesund ist.

Ihr macht einen richtig guten Job -  
weiter so... !!!



# NÜESCH

photo & communication

Rheinstrasse 1  
9435 Heerbrugg-Widnau  
Tel. 071 723 15 15  
Fax. 071 723 15 16

info@nueesch.ch  
www.nueesch.ch





**Unsere  
Hauptsaison  
ist im Winter**

Ihr Erdgas/Biogas-  
Versorger in der Region

erdgas   
**GRAVAG**

[www.gravag.ch](http://www.gravag.ch)



# baumann



Küche Bad

**Berneck Rümlang Savognin**

[www.baumann-kuechen.ch](http://www.baumann-kuechen.ch)

Co-Platinsponsor - FC Widnau

# LÄSSER



Swiss Embroidery Machines

**LÄSSER AG**

Stickmaschinen - Embroidery Machines

Hohenemserstrasse 17 | 9444 Diepoldsau | Schweiz

Tel. +41 71 737 92 92 | Fax +41 71 737 92 82

[sales@laesser.ch](mailto:sales@laesser.ch) | [www.laesser.ch](http://www.laesser.ch)

Goldsponsor - FC Widnau

# TRO

*Sport*

L. Kommerell GmbH

Lustenauerstraße 110

A-6845 Hohenems

Tel.: (+43)5576/72384

Fax.: (+43)5576/75274

E-Mail: [office@tro-sport.at](mailto:office@tro-sport.at)

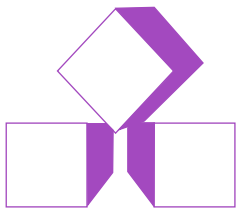
Goldsponsor - FC Widnau



# Frei & Broger AG

9443 Widnau · 9444 Diepoldsau

Telefon 071 737 91 10 · Telefax 071 737 91 15 · Natel 079 407 29 78  
info@freiundbroger.ch



Gipserarbeiten  
Fassadensanierungen  
Aussenisolationen  
Stukkaturen

www.bauwerk-parkett.com

## Parkett erleben

Besuchen Sie unsere Ausstellung in St. Margrethen mit über 300 Produkten und lassen Sie sich inspirieren.

**BAUWERK®**  
Parkett



## Mehr Fleisch fürs Geld

NEU!!!

Rhymarkt/Widnauerstrasse 8  
9435 Heerbrugg

Telefon 071 733 30 90  
Fax 071 733 30 91  
info@carnacenterheerbrugg.ch

### weitere Carna-Shops

Oberaach  
Winterthur  
Wittenbach  
Frauenfeld  
Bachenbülach

### Gastro Auslieferungslager

St. Gallen  
Winterthur  
Frauenfeld

Wir schätzen Qualitäts-, Preis- und Leistungsvergleiche!



**Fabian Burkart**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
in Widnau und Heerbrugg  
M 079 710 57 67



**Reto Dornbierer**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
in Widnau und Diepoldsau  
M 079 220 90 47



**Manfred Eugster**  
Versicherungs- und  
Vorsorgeberater  
in Widnau  
M 079 462 29 10

**Auch wenns mal nicht  
so rund läuft.  
Bei uns stehen Sie nie im Abseits.**

Generalagentur Rheintal  
Norbert Büchel

Bahnhofstrasse 2, 9435 Heerbrugg  
T 071 886 96 96  
rheintal@mobiliar.ch  
mobiliar.ch

die Mobiliar

94/7500



## SONDEREGGER QUIRIN AG

Parkstrasse 4 - Postfach 48  
9443 Widnau

Telefon 071 727 11 55 Fax 071 727 11 59

E-Mail info@sondereggerquirinag.ch

- CNC Drehen
- CNC Fräsen
- Tieflochbohren  $\varnothing 5 \div \varnothing 25$  bis 1000 mm tief

**Mechanische Werkstatt  
Maschinenbau**

## Junioren G

Bei den G-Junioren sind Kinder im Alter von 5 und 6 Jahren am spielen. Es geht in erster Linie darum, den Fussball spielerisch zu erlernen. Spass und Bewegung stehen im Vordergrund, nicht das Resultat oder gar Taktik.

Im Training wird Beweglichkeit und Schnelligkeit geübt, aber auch fussballtechnische Komponente (Schusstechnik, Ball führen, Dribbling oder das Passspiel) sind ein wichtiger Bestandteil.

Dazu ist ein wichtiger Aspekt im Fussball die Sozialkompetenz oder anders ausgedrückt: Teamgedanke, der Einzelne kann nur so erfolgreich sein wie das Team es ist. Miteinander geht es besser als alleine...

Die Trainer:

Gzim Qitaku & Kassler Jochen



Junioren G: mit dem Trainer Gzim Qitaku



*Der Trainer nach einer verheerenden Niederlage:  
«Ihr solltet spielen wie noch nie und nicht,  
als ob ihr noch nie gespielt habt!»*

Schränke, die etwas auf dem Kasten haben

**manser**  
SCHREINEREI EINBAUSCHRÄNKE

KÜCHEN MÖBEL BÄDER GESCHÄFTSEINRICHTUNGEN EINBAUSCHRÄNKE INNENARCHITEKTUR



Persönliche Beratung  
Kreative Werkstoffe  
individuelle Einrichtungen  
Wir geben Ihren Ideen ein  
Zuhause - Hand auf's Holz

Hochwertig  
hergestellte Möbel  
seit über 25 Jahren  
Wie der Schreiner  
kann's keiner

Kundenorientiert  
Qualitätsbewusst  
Zuverlässig  
Holz  
ist unsere Leidenschaft



Benno Manser AG, Hauptstr. 76, 9436 Balgach, T: 071 722 23 87, F: 071 722 25 64, info@manser-ag.ch, www.manser-ag.ch

**HBM**  
**BAUMANAGEMENT**

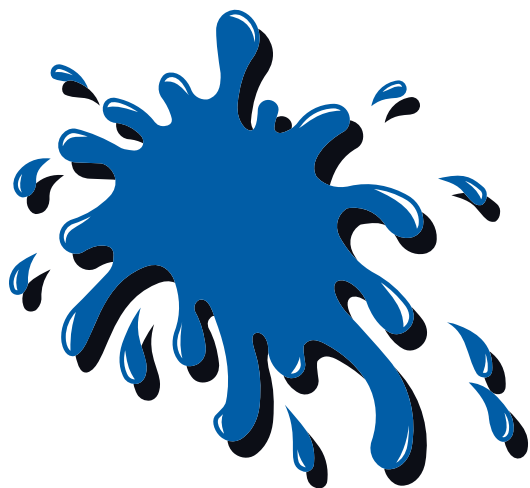
**Ihr Partner für Neubauten,  
Umbauten + Renovationen**

Hug Baumanagement GmbH  
Espanstrasse 139 | DLZ 3  
9443 Widnau

Tel. 076 365 55 99  
hug@h-bm.ch  
www.h-bm.ch



# der Maler Poljansek



Unterdorfstr. 12 | 9443 Widnau  
Tel. 071 722 42 63 | Tel. 078 603 45 63  
maler@poljansek.ch | www.maler-poljansek.ch

Beschriftungen  
9435 Heerbrugg  
www.buo.ch



# Swisspack<sub>AG</sub>

## Ihr Verpackungspartner im Rheintal

- Kantenschutz
- Paletten
- Wellkarton
- Kunststoffbeutel
- Stretchfolie
- Polstermaterial
- Korrosionsschutz
- Klebebänder

Industriestrasse 53  
CH-9443 Widnau  
Tel. 071 722 85 85

**24 Stunden Onlineshop**  
[www.swisspackag.ch](http://www.swisspackag.ch)

Nicht nur in sportlichen Belangen überzeugt der FCW im Rheintal – Seit kurzem dürfen sich die Widnauer auch in Bezug auf das Schiedsrichter-Kader wieder die Nr. 1 im Rheintal nennen. Mit sieben aktiven Schiedsrichtern wird die grösste Anzahl Unparteiischer im Rheintal gestellt.

Im Vergleich zum Vorjahr erfuhr das Team um Alois Starlinger nur eine Änderung. Mazlum Peken verliess aus beruflichen Gründen die Schweiz und konnte so sein geliebtes Hobby nicht mehr weiterführen. Demnach stehen für die Saison 2019/20 folgende Schiedsrichter im Einsatz.

**Bernhard Aggeler** (SR 3. Liga, SRA, 2. Liga Inter, SR-Coach, Instruktor)  
**Alois Starlinger** (SR 4. Liga, SR-Coach)  
**Harry Schiener** (SR 4. Liga, SRA 2. Liga)  
**Mihael Sipura** (SR 5. Liga)  
**Özkan Volkan** (SR 5. Liga)  
**Michael Fotak** (SR Junioren B)  
**Nuhi Thaci** (SR Junioren B)

Neben Einsätzen an vereinsinternen Spielen oder Turnieren, wird auch der kameradschaftliche Teil innerhalb der Schiedsrichter-Gilde stets gefördert. So besuchten die Schiedsrichterkollegen im Frühjahr 2019



Von links: Harry Schiener, Nuhi Thaci, Benny Aggeler, Alois Starlinger, Mihael Sipura

ein Heimspiel des FC St. Gallen oder organisierten in der Winterpause gemeinsame Trainingseinheiten auf der Aegeten.

Damit die Schiedsrichter problemlos arbeiten können, braucht es Unterstützung von mehreren Seiten. Es gilt demnach an dieser Stelle mehreren Personen zu danken.


Es sind dies einerseits Fip - Peter Sonderegger und Alois Starlinger für die Unterstützung auf und neben dem Platz, andererseits den 10 Mini-SR (Spielleiter KiFu), welche Woche für Woche wertvolle Schiedsrichtereinsätze bei den Juniorinnen und Junioren leisten.

## www.fcwidnau.ch


# BERG

## GARAGE

GARAGE - KARROSSERIE - PNEUHAUS  
PAUL WEDER  
9442 BERNECK, TEL. 071 744 23 01, FAX 071 744 31 70



Spurt Tankstelle  
Oberegger Str. 12, 9442 Berneck



**Der FC Widnau bedankt sich bei allen Inserenten von dieser Broschüre!**

DA GIOVANNI

### Öffnungszeiten

Montag - Freitag:  
10.00 - 14.00  
17.00 - 23.00

### Dienstag Ruhetag

Samstag: 17.00 - 23.30  
Sonntag: 10.00 - 22.00

RISTORANTE FREIHOF



**GIOVANNI CARAFA**

giovanni@ristorantefreihof.ch

**Telefon: 071 599 19 91**

Diepoldsauerstrasse 51  
CH - 9443 Widnau  
www.ristorantefreihof.ch

**da Giovanni**  
RISTORANTE FREIHOF



V | K

VERZINKEREI KRIEGER AG

Wir wünschen viele spannende  
Matches und eine unfallfreie  
Saison.

Schnell und zuverlässig.

Verzinkerei Kriessem AG  
Alte Eisenstrasse 50  
CH-94451 Kriessem  
info@vkt.com.ch  
www.vkt.com.ch



smile concept

Zahnarztpraxis  
Unterdorfstrasse 50  
CH-9443 Widnau

Telefon +41 (0)71 723 12 13  
Fax +41 (0)71 723 12 10  
info@smileconcept.ch  
www.smileconcept.ch

Ein Schluck  
Apfel!



**MOHL**  
Das Beste aus dem Apfel

Abheben für mehr Power im Business!



[www.parcon.ch](http://www.parcon.ch)

P	A	R
C	O	N

**PARCON**  
**PERSONALTREUHAND AG**  
Auer Strasse 6a  
CH-9435 Heerbrugg  
Telefon +41 (0)71 727 11 11  
parcon@parcon.ch

**PARCON ST. GALLEN**  
**PERSONALTREUHAND AG**  
Zwinglistrasse 10  
CH-9000 St Gallen  
Telefon +41 (0)71 228 00 00  
parcon.sg@parcon.ch

**PARCON**  
**MANAGEMENT AG**  
Auer Strasse 6a  
CH-9435 Heerbrugg  
Telefon +41 (0)71 727 11 11  
management@parcon.ch

## Zusammenarbeit

Dadurch dass es in den Frauenteamen viel stärkerer Schwankungen in den Jahrgängen als bei den männlichen Teams gib, sehen sich die umliegenden Frauenvereine gezwungen, neue Wege zu gehen.

Nach vielen Gesprächen wurde neben den Juniorinnen eine Zusammenarbeit auch bei den Aktiven mit FC AU-Berneck vereinbart. Somit können wir für die nächste Saison gemeinsam je eine Mannschaft in der 2., 3. und 4. Liga stellen.

Durch die Auflösung der Juniorinnen FF19 in Altstätten dürfen wir ein paar neue Spielerinnen in Widnau begrüssen. Ebenso gab es Zuzüge aus Staad und Bühler.

## Team 1

Die 2. Liga konnte gehalten (speziell nach einer guten Rückrunde) und ein guter Platz in der Fairness Trophy erreicht werden. Dies war nur möglich durch den Mehreinsatz vieler Juniorinnen, denen ich dafür ganz herzlich danke. Nun streben wir einen Platz im vorderen Drittel der Tabelle an, dies weiterhin im fairen Wettstreit. Ich wünsche dem neuen/alten Trainer Roth Pascal und unseren aktiven Frauen viel Glück.

## Juniorinnen

Gute Arbeit in guten Händen. So können wir weiterhin auf sehr erfahrene Trainer zählen, die den Mädchen die Freude am Fussball zeigen und sie technisch und taktisch weiterbringen.

Allen Mädchen, Eltern und Trainern wünsche ich viel Spass und Erfolg für die neue Saison.

## Solidarität

Wir zählen auf unsere Mädchen und Frauen. Wir wissen deren Einsatz zu schätzen und sehen auch, dass sich das Wir-Gefühl weiter ausbreitet, auch über die Dorfgrenze hinweg. Es ist unabdingbar, dass sich jeder und jede immer wieder fragt: was kann ich für den Verein tun, denn der Verein fragt sich laufend, was kann ich für die Mitglieder tun.

## Mini-Schiri

Hier ein Dank an alle, die die Spiele der kleineren Junior/innen geleitet haben. Auf eure Hilfe sind wir angewiesen. Aufruf an Mitglieder, dieses Amt auch auszuüben.

Trainer/Assistenten: Dadurch, dass wir uns über eine grosse Anzahl Spielerinnen freuen dürfen, sind wir auf

der Suche nach dir. Es erwartet dich ein kleines, motiviertes Team, das dich gerne in ihrer Mitte aufnehmen wird. Falls du dich angesprochen fühlst, so melde dich doch bei mir oder Remo Haltiner.

DANKE, Gönnern, Frauen, Juniorinnen, meinem Vorstand, dem FC und den Eltern/Fans.

Viel Spass ohne Verletzungen . . .

HOPP WIDNOU

Markus Heule  
(Präsident FFC Widnau)



## Vorstand FFC:

Präsident:

Juniorinnen:

Kassier:

Aktuarin:

**Markus Heule**

**Remo Haltiner**

**Raphaël Grandchamp**

**Julia Poljansek**

**Wenn der Schuh drückt ...  
sind wir für Sie da!**



Hans Lüchinger GmbH, eidg. dipl. OSM

- Werkstätte für orthopädische Mass-Schuhe
- Mass-Einlagen
- Fuss-Orthesen
- Statische Korrekturen
- Bequemschuhe

9445 Rebstein, Staatsstrasse 86  
Telefon 071/777 66 30

**WINIGER**  
VELO MOTO



Hauptstrasse 75b : 9434 Au/SG  
Telefon 071 744 11 55 : Telefax 071 744 56 55  
www.winiger-au.ch : info@winiger-au.ch

• Beratung • Verkauf • Service • Reparaturen

**j.meyer**  
strassenbau gmbh

Strassenbau

Tiefbau

Umgebungsarbeiten

Vorplätze

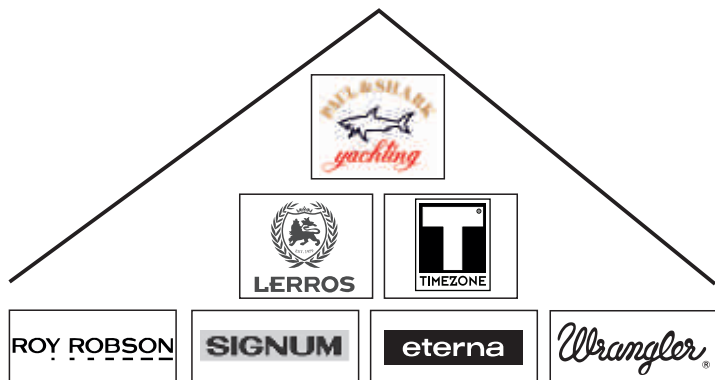
Aushubarbeiten

Kanalisation

J. Meyer Strassenbau GmbH  
Postfach  
Industriestrasse 4b  
9444 Diepoldsau  
Telefon 071 733 40 33  
info@meyerstrassenbau.ch  
www.meyerstrassenbau.ch



Top-Label's - bei **citymode** unter einem Dach



**citymode**  
for men  
WIDNAU-HEERBRUGG  
VIS-À-VIS RHYDORF  
www.citymode.ch



SUPER POLISHING



OPTIKEN VON DUV BIS IR



BAUGRUPPEN & SYSTEME



MICRO OPTIKEN



ENGINEERING



BESCHICHTUNGEN



**WZWOPTICAG**

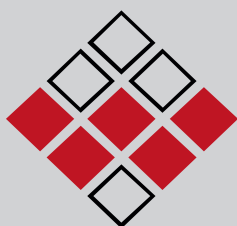
Swiss Precision Optics

Wegenstrasse 18, 9436 Balgach

+41 71 523 23 00

optics@wzw.ch

www.wzw.ch



**RETO WEDER AG**  
**DIEPOLDSAU**

Eidg. dipl. Hafnermeister und Plattenleger

- ◆ **Plattenbeläge**
- ◆ **Natursteinarbeiten**
- ◆ **Anhydritfliessböden**
- ◆ **Specksteinöfen**
- ◆ **Schwedenöfen**

Untere Böschachstr. 14  
9444 Diepoldsau

Tel. 071 733 25 93

Fax 071 733 25 02

Natel: 079 426 06 51

info@reto-weder.ch

Die vergangene Saison wurde leider anders als erhofft mit drei verschiedenen Trainern eine eher turbulente Angelegenheit. Auf Grund des dünnen Kaders war man auch stetig auf Unterstützung aus den Juniorinnen angewiesen, was aber glücklicherweise gut funktionierte.

In der neuen Saison soll sich das Team aber wieder in ruhigeren Gewässern bewegen können und sich auf das wesentliche, nämlich den Fussball konzentrieren. Auf Vorstandsebene wurden in dieser Hinsicht die Weichen gestellt und es gibt ab dieser Saison erstmalig eine Zusammenarbeit der Frauen Teams des FCW (2.Liga) und jener des FC Au-Berneck (3.Liga und 4.Liga), somit sollten auch Spielerengpässe besser aufgefangen werden und allen Damen ein Niveau-Gerechter Spielbetrieb ermöglicht werden.

Neu sind auch 5 Spielerinnen aus anderen Vereinen zum Team gestossen, ebenfalls sind vom FC Altstätten einige U19 Spielerinnen nach Widnau gewechselt, welche teilweise in der 1. Mannschaft oder in der eigenen FF19 zum Einsatz kommen werden. Aus unserer FF19 Mannschaft erhofft sich der Verein in den kommenden Jahren einiges an Qualität, um die Frauen Mannschaft in den kommenden Jahren weiter zu stärken.

Nun gilt der Fokus aber voll und ganz der neuen Spielzeit, in welcher das Trainerteam über die



Sommerwochen intensiv daran arbeitet, dass sich die neu zusammengestellte Mannschaft möglichst schnell findet und selbstverständlich werden auch die physischen Grundlagen für eine intensive Vorrunde gelegt. Die Mannschaft soll sich in der Punkteausbeute und in den Leistungen auf dem Feld konstanter präsentieren, um eine gute Rolle in der 2.Liga einnehmen zu können. Der Konkurrenzkampf innerhalb des Teams soll sie dabei anstacheln und auch eine gewisse Dynamik innerhalb des Teams entwickelt werden, um gemeinsam Erfolge feiern zu dürfen. Nach und nach wird

versucht die talentierten Spielerinnen aus dem Nachwuchs Schritt für Schritt an den Aktivfussball zu gewöhnen, damit die Damen des FC Widnau auch für Zukunft gut aufgestellt sind.

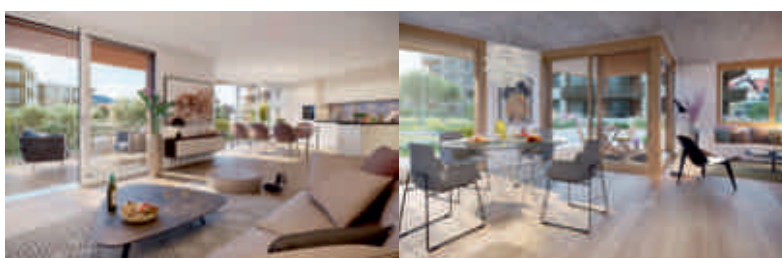
In diesem Sinne «Hopp FFC Widnau»

der Trainer Frauen Team 1

Pascal Roth



1.5 - 5.5 Zi-Wohnungen  
ab November 2019



[www.menzipark.ch](http://www.menzipark.ch)

Naturnah Wohnen  
im  
MenziPark Widnau



**RIVAG**

Rheintal AG

RIVAG Rheintal AG  
Schützenwiese 8  
9451 Kriessern  
vermietung@rivag.ch  
+41 71 544 01 70



**e-n** ernst nüesch & co.  
balgach · diepoldsau

holzbau · bodenbeläge

en-holz.ch

071 722 16 12

HOLZBAU  
INNENAUSBAU  
HAUSWARTUNG  
PARKETT-BÖDEN  
BODENBELÄGE  
RENOVATIONEN  
THOMAS  
**HENGARTNER**

CH-9443 Widnau/SG

t.hengartner@bluemail.ch Mobile 079/677 27 25

**nu**  **om**

neue | universelle | communication

- ✓ IT - Services
- ✓ Internet
- ✓ Telecom
- ✓ Elektro
- ✓ Elektrobiologie

Nucom AG : Diepoldsauerstrasse 17 : CH-9443 Widnau  
Telefon 071 727 18 18 | Fax 071 727 18 08  
info@nucom.ch | www.nucom.ch

**MOHSEN**

**Ihr Tabakfachgeschäft**

**Auserwählte  
Tabakwaren  
und Spirituosen**



**Bahnhofstrasse 32 · 9443 Widnau  
(neben Elektro Tanner AG) Tel. 071 722 85 54**



Besuchen Sie unsere  
Ausstellung mit  
über 400m<sup>2</sup> in Au.

**Das ist Paul. Er ist kein Kunde von uns.**

Machen Sie es besser als Paul und lassen Sie sich zu Ihrem massgeschneiderten Sonnenschutz beraten. Wir freuen uns auf Sie.

T 071 744 24 51 · 9434 Au

 **BEERLI**  
SONNEN- & WETTERSCHUTZ  
— SEIT 20 JAHREN —

www.beerlistoren.com

Mit insgesamt 8 neuen Spielerinnen vom FC Altstätten und einem Kader von 22 Spielerinnen starten wir in die Saison 2019/2020. Luxusproblem?

Ja, wenn man bedenkt, dass wir letzte Saison ein Kader von nur 15 Spielerinnen im 1. Ter Fussball hatten.

## Saisonziel 2019/2020

Nach dem die Zielsetzung von letzter Saison, einen Platz im vorderen Mittelfeld, ganz klar überboten wurde (1. Platz in der zweiten Stärkeklasse), werden wir das Ziel für diese Saison höher ansetzen.

Ziel ist es in dieser Saison, einen Platz unter den ersten zwei in der ersten Stärkeklasse zu erreichen. Weiteres wollen wir auch wieder möglichst lange im Cup mitmischen, erreichte man letzte Saison doch das Finale.

Ein absolut realistisches Ziel mit diesem Kader, hatten einigen von Ihnen doch letzte Saison schon bei unseren Frauen in der 2. Liga Ihre Einsätze. Die jungen «wildern» sollen sich aber auch im fussballerischen, taktischen und technischen Bereich weiterentwickeln, um sie dann in ein, zwei Jahren bei unseren Frauen in der 1. Mannschaft oder in einer neugeformierten 2. Mannschaft zu sehen.



Juniorinnen FF19 mit Trainer Remo Haltiner

Wichtig ist uns auch das Gemütliche. Der Zusammenhalt dieser Mannschaft soll so weitergepflegt werden wie bis anhin. Sei es beim gemeinsamen Grilleplausch, beim Bowlen oder Dartspielen.

In diesem Sinne - ein kräftiges HOPP FFC WIDNAU

Die Trainer  
Remo Haltiner & André Biollay

# crisuzzi

## SETZEN SIE AUF ÜBER 60 JAHRE KOMPETENZ

wenn es um Immobilien und Architektur geht.

**Wir sind Ihr Architekt ETH / SIA** und beraten, gestalten, planen Einfamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser, Geschäftshäuser, Industrie- oder öffentliche Bauten.

**Wir sind Ihr Immobilien-Treuhänder** und vermitteln, bewirtschaften Ihr Wohn-, Geschäfts- oder Stockwerkeigentum und entwickeln Projekte für nationale und internationale Investoren.

**Wir sind Ihr Generalunternehmer** und leiten, steuern, realisieren Bauvorhaben von A bis Z mit garantiert fixen Preisen zu fixen Terminen.

60  
JAHRE  
crisuzzi

architektur  
immobilien-treuhand  
generalunternehmung  
[www.crisuzzi.ch](http://www.crisuzzi.ch)



rhenusana  
die rheintaler krankenkasse



# Hopp Widnau!

Wir wünschen dem FC Widnau viel Erfolg und den Spielerinnen und Spielern ebenso viel Freude an ihrem schönen Sport. Dazu gehört hoffentlich auch die Geselligkeit neben dem Rasen und am Wirtshautisch. A propos: Wenn wir von der rhenusana uns mal mit dem einen oder andern Eurer Spieler an einen Tisch setzen dürfen, würde uns das sehr freuen. Ein Anruf genügt.

rhenusana  
die rheintaler krankenkasse  
Heinrich-Wild-Strasse 210  
9435 Heerbrugg  
Telefon 071 727 88 00  
www.rhenusana.ch

Nadine Klein, Nicolas Lüchinger, Carmen Köppel

## Heiss, kompakt, A 35 AMG



*Der A 35 4MATIC stellt den idealen Einstieg in die Performance-Welt von AMG dar. Dabei trumpft der kompakte Sportler mit seiner Alltagstauglichkeit.*

*Jetzt bei uns Probe fahren.*



*von 7 bis 100 t...*  
**stern\*garage**  
besser unterwegs – SternGarage.ch AG



# Freidaniel AG

Traktoren, Land- und Kommunalmaschinen, Motorgeräte  
Gewerbestrasse 9 · 9444 Diepoldsau · Tel. 071 722 17 76 · E-Mail: info@freidanielag.ch

-  **Rasenmäher**
-  **Gartenhacken**
-  **Motorsägen**
-  **Sensen**

**Verkauf + Service**

**Sind Ihre Gartengeräte ? einsatzbereit**

# Sieber's Kindershop

**Baby- und Kindermode**



**Bahnhofstrasse 46** | **Tel. 071 722 26 76** | **www.siebers-kindershop.ch**  
**9443 Widnau**



Juniorinnen FF15 a:  
mit Trainerin  
Renate Sonderegger



Juniorinnen FF15 b:  
mit Trainerin  
Vanessa Bister



## Capita Liegenschaften GmbH

Handel • Verwaltung • Buchhaltung

**Rolly Spirig**

Heimstrasse 17  
9436 Balgach

Tel. 071 722 79 83  
Fax 071 722 79 85  
Mobil 079 638 08 37  
rolly.spirig@capita.ch

**top  
clean** GmbH  
Reinigungs  
Service  
Widnau

Gässelstrasse 5a  
9443 Widnau

Telefon 071 722 52 77



# **federerer**

metallbau - heizungen

ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN  
ÖL- UND GASFEUERUNGEN  
SONNENKOLLEKTOREN  
WÄRMEPUMPEN

STAHL- UND METALLBAUTEN  
SCHLOSSERARBEITEN

rathausplatz 11a  
9442 berneck  
tel. 071 747 10 40  
info@federerer-berneck.ch





Mein erster Erfolg.

Meine erste Bank.

Auerstrasse 2, 9435 Heerbrugg  
Telefon 071 722 55 55, sgkb.ch



St.Galler  
Kantonalbank

DER NEUE OPEL

## COMBO CARGO

International Van of the Year 2019\*

- ☑ Bis zu 18 Fahrassistenzsysteme<sup>1</sup>
- ☑ Bis zu 1000 kg Nutzlast<sup>1</sup>
- ☑ Bis zu 4.4m<sup>3</sup> Laderaum<sup>2</sup>



\*Nominee of the International Van of the Year 2019  
<sup>1</sup>Optional, je nach Ausstattungsstufe verfügbar. <sup>2</sup>Bei Opel Combo Cargo 6-er-Kombi  
Belastung mit ungenutztem Anhänger und geladener Dachbox abgezogen.



Die Zukunft gehört Allen.

**zündmobilcenter.ch**

9450 Altstätten | 9443 Widnau

**Infos aktuell unter: [www.fcwidnau.ch](http://www.fcwidnau.ch)**

# MAICHEN TANKSCHUTZ GmbH

- Tankrevisionen
- Tanksanierungen
- Tankraumsanierungen
- Neutankanlagen
- Tankrückbau
- Sandstrahlarbeiten
- Spezial-Beschichtungen
- Korrosionsschutz

Telefon +41 71 722 41 70  
Fax +41 71 722 41 76

e-mail: [maichen@rheintal.ch](mailto:maichen@rheintal.ch)  
Aegetenstrasse 12  
CH-9443 Widnau





Juniorinnen FF12:  
mit Trainer  
Gökbayrak Bülent



Juniorinnen F/G - unsere Jüngsten...

In der kommenden Saison dürfen wir ein Kader von 16 Spielerinnen begrüßen. Viele der Mädchen kennen sich bereits aus dem letzten Jahr und haben fussballerisch schon einiges dazugelernt. Da wir allerdings auch viele neue Spielerinnen im Kader haben, wird ein Ziel für die kommende Saison sein, dass die Mädchen mehr und mehr zu einer Mannschaft zusammenwachsen.

Weiter ist uns wichtig, den Spielerinnen die Regeln aber auch Sicherheit im Spiel zu vermitteln. All dies möchten wir mit Hilfe von motivierenden Spielformen verwirklichen.

Die Stärkenklassen, in der die Spielerinnen die Turniere bestreiten werden, sind für die kommende Saison sowohl F- als auch G- Junioren.

Wir möchten den Spielerinnen F/G die Freude am Fussball mitgeben, ihr Engagement fördern und sie mit abwechslungsreichen Trainings fussballerisch weiterbringen. Spass und Freude am Fussball stehen im Vordergrund.

Die Trainierinnen  
Isabel Gschwend  
Stephanie Eugster  
Elina Heule



# Habsburg

# WIDNAU

**DON BOSCO**  
JUGENDFÖRDERUNG · WIDNAU

**Wir unterstützen  
junge Menschen!**

**Werden Sie Mitglied -  
Sie werden begeistert sein.**

Kontaktadresse: Oskar Köppel · Girlenstrasse 27  
9443 Widnau · Telefon 071 720 11 55

[www.donboscowidnau.ch](http://www.donboscowidnau.ch)



CATERING  
**mehrlust**



Mehr Lust auf exzellente  
Eventgastronomie



## Wir wünschen dem FC Widnau eine erfolgreiche Saison

AXA  
Hauptagentur Erich Sorell  
Diepoldsauerstrasse 17  
9443 Widnau  
Telefon 071 727 00 60  
widnau@axa.ch  
AXA.ch/widnau



bienebank.clientis.ch

### Sport? Bewegt.

Wenn Menschen in unserer  
Region etwas bewegen,  
sind wir dabei. Darum  
unterstützen wir Vereine  
und lokale Sportanlässe.



**Clientis**

Biene Bank im Rheintal



Was ist ein Sportverein im Dorf ohne Fans und ohne Unterstützung durch die breite Bevölkerung? Der Supporterverein des FC Widnau hat sich genau diese Unterstützung zum Ziel gesetzt. Ohne die Supporter würden dem FC Widnau finanzielle Mittel entzogen, auf welche ein Fussballclub nun mal angewiesen ist.

Unsere Vereinigung unterstützt den FC Widnau mit seinen fast 600 Mitgliedern als Gesamtverein; also von der 1. Mannschaft bis zu den Junioren.

Der FC Widnau bietet vielen Jungen die Möglichkeit, sich in der Gesellschaft zu integrieren und sich hier zu Hause zu fühlen.

Wir freuen uns, auch Sie als Fan und Supporter unseres FC Widnau auf dem Sportplatz Aegeten zu begrüßen zu dürfen. Machen Sie mit! Nehmen Sie Kontakt mit uns auf! Wir zeigen Ihnen gerne die vielen Möglichkeiten, als Supporter des FCW aktiv zu sein.



vlnr: Pia Maron, Roman Würth, Karin Maron & Christof Faleschini



Am 14. Oktober feierte die Supportervereinigung, wie oft bei herrlichem Wetter ein wunderbares - schmuckes «Oktoberfest»!

## Neues Logo - neue Homepage



Entweder nehmen Sie mit einem Vorstandsmitglied Kontakt auf oder melden sich über die neue Homepage

[www.supporter-fcwidnau.ch](http://www.supporter-fcwidnau.ch) an.



Die gutbesuchte HV im «Roasli» - jeweils Ende August - immer ein gelungener Anlass



3. Golfrophy in Oberstaufen - Volklore - Golf - gutes Essen - Gemütlichkeit - auch ein oder zwei Gin wurden getrunken...



Ein gelungener Anlass für nicht nur für Golfer... Grossen Dank an Willi Weder - DER Organisator!

# U goat.

071 722 88 66  
[forum-restaurant.ch](http://forum-restaurant.ch)

# F O R U M



# Melag GmbH

Strassen- u. Tiefbau    Tel. 071 733 12 69  
Industriestrasse 2    melag@bluewin.ch  
9444 Diepoldsau    www.melag-strassenbau.ch

Ihr Spezialist für Strassen-  
und Tiefbau, Aushub-, Vorplatz-  
und Umgebungsarbeiten.

# KEHL

REINIGUNGSTECHNIK GmbH

Diepoldsauerstrasse 48    Telefon 071 722 70 70  
Postfach 33    Telefax 071 722 70 80  
9443 Widnau    info@kehl.ch  
www.kehl.ch

**Lageröffnungszeiten:** Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr / 13.00 - 17.00 Uhr (Freitags bis 16 Uhr)

## Stürmer, Verteidiger, Torwart & Fans.

Auch wir setzen auf Gesamtkompetenz.



geträumt. geplant. realisiert.

Widnau | Tel. 071 727 00 00 | www.s-l.ch | info@s-l.ch

S+L

ARCHITEKTUR

S+L

REAL ESTATE

Als Grundvoraussetzung muss man mindestens im 30. Lebensjahr sein, Freude und einen Grundstock an Fussballkenntnissen haben. Danach sollte man den Trainingsabend (immer Mittwochs um 19 Uhr) freihalten, was nicht jedem gleich gut gelingt.

Ursachen sind Champions League-Abende, das schlechte oder das schöne Wetter. Nicht zu vergessen sind die unzähligen Überstunden, die nie endenden Weiterbildungen und kleinere oder grössere Blessuren. Vor den Spielen (immer Freitag Abend) ist der Trainer meist froh, wenn er zwölf oder dreizehn willige Senioren aufbieten kann. Wie der Fitnessstand ist, wird schnell zur Seite geschoben. Dies sind natürlich nicht die einfachsten Voraussetzungen für einen Trainer. Trotzdem wurde das Training angezogen, die Senioren gefordert und bald verbesserten sich die Resultate. Man gewann sogar Pokale und die Meisterschaft. Wir sind zu einer echten Einheit geworden, durch Hoch und Tiefs gegangen und zusammen geschwitzt und geblutet für etwas, das man an keiner



Senioren 30+ mit ihrem Trainer (Goalie in Orange) gleichzeitig «Altherren-Obmann» Ivo Kellenberger

Playstation bekommen kann. Ein Team das trotz allen blöden Sprüchen und Kritiken auf den Platz ging und als Mannschaft auftrat und kämpfte.

Möchtest auch du zu diesem Team gehören?

Dann komm vorbei, wir freuen uns.

## **avara**

IMMOBILIEN AG

**avara immobilien ag**

Zweibruggenmühlestrasse 18 | CH-9014 St. Gallen  
T +41 (0)71 272 13 20 | F +41 (0)71 272 13 29  
info@avara.ch | www.avara.ch



# Pizzeria PASQUALE

9444 Diepoldsau Tel. 071/733 15 34

Öffnungszeiten: **Täglich von 11-14 / 18 - 23 Uhr**  
**Montag und Dienstag Ruhetag**

**Für Sie und Ihn:**



**Rheinstrasse 41 • Widnau**  
**Claudia Meile**  
**Telefon 071 722 69 09**

## Umbau geplant?

[wohnhauswidnau.ch](http://wohnhauswidnau.ch)

Küchen  
Bäder  
Inneneinrichtung





IHR NEUER TREFF



**KIOSK · DIEPOLDSAU**

**FREI GOTTFRIED AG  
WIDNAU**

**Schreinerei · Innenausbau**

Böschachstrasse 113 · 9443 Widnau  
Tel. 071 722 52 03 · Fax 071 722 52 54  
info@freiwidnau.ch · www.freiwidnau.ch



Setzen Sie den Joker –  
mit dem richtigen Broker



**GP** GODLY RHEINTAL AG  
VERSICHERUNGSBROKER

www.godly.ch

ALTSTÄTTEN APPENZEL BUCHS GOSSAU HEERBRUGG PIZOLPARK MELS SARGANS WIDNAU

**Jolanda hat ihren Look.  
Mit Kühnis.**

Ihr führendes Fachgeschäft für  
Brillen, Linsen und Top-Service  
in der Region.



**Kühnis Optik**  
Altstätten  
Appenzell  
BuchS  
Gossau  
Pizolpark Mels  
Widnau

**Kühnis Hörwelt**  
Altstätten  
Appenzell  
Gossau  
Heerbrugg  
Sargans

Jolanda Neff  
Mountainbikerin  
Welt-Nr. 1 Cross Country

Jolanda trägt Brillen und  
Kontaktlinsen von Kühnis.

 **KÜHNIS OPTIK**

kuehnis.ch



Immer da, wo Zahlen sind.

**Das volle Fussballspektakel mit 50% Rabatt.**

raiffeisen.ch/fussball

**RAIFFEISEN**

Auf Ende Saison 2018/19 gaben Walter «Wadi» Mittelholzer und Marcel «Mäsa» Köppl ihren Rücktritt als Trainer der Senioren 40+ bekannt. Neu übernehmen Dominik Oehy (Trainer) und Remo Haltiner (Co-Trainer) die «alten» Herren. Ein hartes Los, waren Wadi und Mäsa doch immer auf und neben dem Platz erfolgreich.

Mit einem teilweise neu formierten und verjüngtem Kader nehmen wir die neue Saison in Angriff und hoffen, an die erfolgreichen Zeiten anknüpfen zu können.

Wichtig ist uns, dass wir als eine Einheit auftreten, sowohl im fussballerischen wie geselligen Bereich.

Neu Gesichter sind immer gerne willkommen. Training ist immer am Mittwoch von 19:15 bis ... Uhr.

Nun freuen wir uns über eine hoffentlich verletzungsfreie (was bei den «alten» Herren nicht immer einfach ist, hat der eine oder andere in diesem hohen Fussballalter doch immer seine Blessuren) Saison 2019/20.

Die Trainer  
Oehy Dominik  
Haltiner Remo



# saw

gruppe

saw schmitter ag  
Nöllenstrasse 19 · CH-9443 Widnau  
Tel. +41 71 727 77 11 · www.saw.ch

rhv **elektrotechnik**

Die Nr. 1 im Rheintal.  
[www.rhv.ch](http://www.rhv.ch)



**Soft-Ice vom Lüchinger**

Telefon 076 521 16 16  
Oberrieterstrasse 30  
9462 Montlingen

**BÄCKEREI • KONDITOREI • CONFISERIE**

Oberdorfstrasse 2 - 9444 Diepoldsau  
Telefon 071 733 11 49

Poststrasse 6 - 9443 Widnau  
Telefon 071 722 30 66



[www.beckdoerig.ch](http://www.beckdoerig.ch)



# NÖD JUFELE MACHT DEN BRAUER ZUM MEISTER.



Ein gutes Bier braucht Zeit. Deshalb nehmen wir uns beim Brauen besonders viel davon. Und das seit 240 Jahren. Damit Sie jeden Schluck genießen können.

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.



Unter dem Namen «Weisse Adler» haben sich langjährige - fussballerisch nicht mehr so aktive - Vereinsmitglieder zusammengeschlossen. Die initiative Truppe trifft sich jeden zweiten Mittwochabend. Dabei stehen neben sportlichen Aktivitäten vor allem die Pflege der Kameradschaft und der Austausch von theoretischem Fussballfachwissen im Vordergrund. Im Frühling und Herbst werden durch verschiedene Mitglieder kurze Velotouren organisiert. Interessante Ausflüge im Sommer oder Aktivitäten in der kälteren Jahreszeit sind Anlässe, auf die sich auch die Partnerinnen freuen.

Nachdem «Gründerhüptling» Jacques Widmer sein Amt nach 15 Jahren abgegeben hat, wird Ewald (Ewi) Lanz zusammen mit Alex Steiger die Koordination der verschiedenen Anlässe übernehmen.

Die neue «Chefs» freuen sich natürlich, neben den bewährten «Indianern» demnächst auch neue «Mitglieder» zu den verschiedenen Treffen begrüssen zu dürfen.

Die Chefs  
Ewald Lanz & Alex Steiger



Alex Steiger und Ewald Lanz die neuen Chefs



Heimlich wurde zu Ehren von Jacques Widmers Abschied ein unvergesslicher Abend organisiert. Die Überraschung war perfekt gelungen. In der Buschenschenke wurde gefeiert und sogar ein Lied für den Hüptling getextet, geübt und gesungen!



Ausflug mit Zug und Schiff - 29. Juni 2019 - Weingut Arenberg



## MARTINWAIBEL

### Schreinerei | Glaserei | Umbau

Martin Waibel  
Viscose Areal  
Galerieweg 16  
CH-9443 Widnau  
Tel. 071 722 88 84  
[www.schreinerei-waibel.ch](http://www.schreinerei-waibel.ch)

# H O F E R

## KARTONAGEN & VERPACKUNGEN

### Rohkartonagen • Feinkartonagen • Klarsichtpackungen

Hofer Kartonagen & Verpackungen GmbH  
Esenstrasse 135, 9443 Widnau  
E-mail: [info@hofer-kartonagen.ch](mailto:info@hofer-kartonagen.ch)  
Telefon 071 747 99 33  
Telefax 071 747 99 39  
[www.hofer-kartonagen.ch](http://www.hofer-kartonagen.ch)



# Was für ein Wochenende! Was für ein Fest!



vlnr: Paul Schwitter, Markus Wüst, Peter Tanner nach grosser Vorarbeit - Fassanstich - Start einer richtig schönen Partynacht!



Zunftfestbesucher am Freitagabend - reine Männergruppe...



vlnr: Toni Burch, Markus Wüst, Gerd Müller, Ehrendame, Urs Spirig, Martin Kurmann



Gerd Müllerschnupft mit Willi Weder eine verdiente Bries



... doch die Mädels sind etwas passender zum Anlass gekleidet.



Nach dem Nachtessen und bevor Marc Pircher das volle Zelt zum tanzen und singen brachte, flogen Menschen in seltsamen Tenues durch die Luft...



Bereits zum Fassanstich (18 Uhr) war das Zelt bestens besucht - dann spielten die u. a. die Nachtfalter



**Der Rheintaler**  
**Rheintalische Volkszeitung**  
rheintaler.ch

## Ihre erste Adresse bei Sportverletzungen.

Dr. Alexander Irenberger

Dr. Felix Buschor



**Praxis Heerbrugg**  
Widnauerstrasse 3-5  
9435 Heerbrugg

**Praxis Heiden**  
Hirslanden Klinik  
Am Rosenberg  
Hasenbühlstrasse 11  
9410 Heiden

**Sekretariat**  
Tel. 071 / 577 00 55  
www.ortho-rheintal.ch

**Klinikpartner**  
**HIRSLANDEN**  
KLINIK AM ROSENBERG  
KLINIK STEPHANSHORN





Das OK durfte nach 2-jähriger Vorarbeit zusammen mit allen Helfern Ende Mai 2019 ein unvergessliches Wochenende erleben. Es war ein riesiger Erfolg!

Stehend v.l.n.r. Carsten Zeiske, Petra Weder, Werner Barmettler, Raphaël Grandchamp, Christian Häle, Tony Burch, Peter Städler, Heinz Sieber, Peter Tanner, Marcel Müller, Jürg Fehr, Paul Schwitter, Mario Blumer, Heinz Stump, Dominik Oehy  
Sitzend v.l.n.r. Ivo Kellenberger, Oscar Izquierdo, Willi Weder, Franz Sigrist, Kuno Jocham, Markus Wüst, Robert Hutter, Roland Frei, Gerd Müller, Urs Spirig, Benedikt Schawwalder, Yanik Sigrist, Sonja Häusermann



Solch ein Prachtstag hat Aegeten noch nicht erlebt - Gänsehaut pur - offiziell 5'700 Besucher



Soweit das Auge reicht - über 500 «Büezer» aus vielen Vereinen - Grossartiger Job aller...



Bösch Daniel gewinnt das Fest, Siegermuni «Raduna» und den 100. Kranz  
Mit Sarah Spiess, OK-Präsi Markus Wüst und Jürg Spiess (Sponsor)

... dies alles entlockt dem FCW-Präsi, Kuno Jocham auch ein Lächeln!



Unser Festbrunnen wurde anschliessend versteigert. Nicht nur der imposante Brunnen - nein - der ganze Anlass war mehr als nur ein «Kantonales»!





**Haarstudio Gisela**

Lettenstrasse 5 | 9444 Diepoldsau  
[www.haarstudio-gisela.ch](http://www.haarstudio-gisela.ch)

**Restaurant Rosengarten**  
 Unterdorfstrasse 79 · 9443 Widnau



**Telefon 071 722 23 22**  
 Telefax 071 722 47 63 / e-mail: [roseda@bluewin.ch](mailto:roseda@bluewin.ch)  
 Saal 65 Personen Zum Stamm zum Sein -  
 Säli 20 Personen im Roasli ist's immer fein!  
 Samstags ab 14 Uhr und Sonntag geschlossen (für spezielle Anlässe geöffnet)  
 Das Roasli-Team

**Cordon Bleu-Plausch jeden 1. Freitag im Monat**

**Überlassen Sie alles Miimo**  
 Der neue Roboter-Rasenmäher von Honda



**Miimo**



**Bikes & Motorgeräte Service & Reparaturen**  
 Hintere Kirchstr. 25 9444 Diepoldsau  
 Tel. 071 / 733 13 30 [durot@wundw.ch](mailto:durot@wundw.ch)  
 Fax 071 / 733 13 39 [www.wundw.ch](http://www.wundw.ch)

**HONDA**  
 POWER EQUIPMENT



**Wo WÜRD E DIETER BOWLEN?**  
 IM BCR BOWLINGCENTER WIDNAU. [WWW.B-C-R.CH](http://WWW.B-C-R.CH)

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Dienstag - Donnerstag	17.00h - 24.00h	Samstag	14.00h - 02.00h
Freitag	17.00h - 02.00h	Sonntag	13.00h - 19.00h

Tel. 071 722 22 88



Im Januar startet der FC Widnau jeweils mit den Hallenturnieren. Nächstes Jahr findet der bereits der 25. Raiffeisencup statt. Der 14. Alpha-Cup wird dann auf dem Allwetterplatz ausgetragen - dies Mitte Februar.  
Im Juni durften wir mit dem Partner (Biene Bank im Rheintal) den «Rhyntaler Meister» der Juniorinnen und Junioren küren. Der «Alpenrock» im August/September ist nach 3 Ausgaben auch definitiv «angekommen».  
Im November dürfen wir die Lotto-Fans zum traditionellen Lotto-Match begrüßen - 16.11.2019 - Rest. Hecht, Widnau.  
All diese Aktivitäten führt der FC Widnau neben dem «Tagesgeschäft» Training und Meisterschaftsbetrieb durch. Auch neben den ausserordentlichen Festivitäten wie: Moschtfäascht, Schwingfest oder im nächsten Herbst die Ballontage, welche die Mitglieder neben dem Fussballplatz immer wieder etwas fordern.

Danke für das Turnier-Sponsoring

**RAIFFEISEN**

Alpha RHEINTAL Bank

Clientis  
Biene Bank im Rheintal



### 88. HV - 6.7.19 - Sportplatz Aegeten

An der ausserordentlich gut besuchten (liegt bestimmt auch am guten Vereinsklima) Hauptversammlung, durfte unser Präsi eine besondere Ehrung durchführen. Die wichtigsten Personen für jeden Verein sind die Funktionäre und Helfer, die im Hintergrund die anfallenden Arbeiten erledigen. So war Judith Spirig seit 33 Jahren bei den Blau-Weissen, sie war Aktuarin, leitete das Sekretariat und die Gastronomie, war Kassierin und Präsidentin des Frauenfussballclubs. Kein Wunder, wurde sie zum Abschied mit einer Helikopterrundreise an ihrem geplanten New-York-Besuch beschenkt.

Judith Spirig (Bild mit Kuno) - Du hast dich überdurchschnittlich für unseren FC Widnau ins Zeug gelegt. Hut ab vor deinem immensen Aufwand und deiner Loyalität! Die FCW-Familie wünscht dir nun etwas mehr Freizeit und weiterhin gute Gesundheit!



## WIR SAGEN DANKE...



...für ein grossartiges Festwochenende mit dem Zunftfest am Freitagabend und dem sonntäglichen 105. St. Galler Kantonalschwingfest. Mehrere tausend Gäste haben dazu beigetragen, dass wir gemeinsam ein einzigartiges Fest unter Freunden mit viel Unterhaltung, Traditionen und hochstehenden Sport erleben durften.

Unser Dank gebührt all den hunderten Helfern und Helferinnen, den Helfervereinen Gators Rheintal, Schlittschuhclub Rheintal, Blauring, Jungwacht, TV Widnau, MG Konkordia Widnau, Faustball Widnau, KTV Balgach, Seniorenabteilung FC Diepoldsau-Schmitter, Schwingclub Mittelrheintal, den Mitgliedern vom FC Widnau und vielen privaten «Büetzern», die für einen reibungslosen Ablauf gesorgt haben, den Nachbarn für die Bereitschaft, so einen Grossanlass vor deren Haustür durchführen zu dürfen, der Politischen Gemeinde Widnau und insbesondere dem Bauamt für die Tatkräftige Unterstützung, den Gönnern und Sponsoren für die materielle und finanzielle Unterstützung, den Medien für die positive Berichterstattung, den Schwingern für den tollen Sport und den Musikformationen für die Volkstümliche Unterhaltung rund um den Anlass. Dank auch dem Kantonalen Schwingverband für das uns geschenkte Vertrauen und die Vergabe an den FC Widnau.

Ein grosses Dankeschön auch an die Ortsgemeinde Widnau mit den Pächter Andreas Heule, Uebrigstrasse und Thomas Fehr, Mossanger Hof, für die zur Verfügungstellung der grossen Wiese als Parkplatz.

Wir sind überwältigt und bedanken uns herzlich für die vielen Besucherinnen und Besucher.  
OK 105. St. Galler Kantonalschwingfest 2019 und FC Widnau

### NEUE Homepage und FC Widnau Movie:

Die Homepage [www.fcwidnau.ch](http://www.fcwidnau.ch) wurde komplett überarbeitet und neu aufgesetzt. Dies stellt hohe Anforderungen und verlangt grossen zeitlichen Aufwand. Jede Homepage lebt von den Rückmeldungen der Mitglieder. Darum ist der Webmaster und natürlich der Besucher der Homepage dankbar, wenn ihr Fotos und auch kleine Textbeiträge z.B. auf Instagram oder Facebook postet.

Auch auf der Homepage ist der neue FCW-Movie. Dieser Kurzfilm ist sehr gut gelungen und zeigt unseren FC Widnau seinen sehr vielen Facetten. Jung, dynamisch, fröhlich, erfolgreich, witzig, sportlich, gesellschaftlich, aktiv und innovativ.

An dieser Stelle einen grossen Dank an die Macher von Homepage/Movie: Oscar Izquierdo, Remo Heller, Diego Liechti, Darryl Thurnherr und speziell für den Movie Ely Barbonaglia.



### Ehrenmitglieder

Sämtliche Mannschaften wurden diesen Frühsommer abgelichtet. So auch unsere Gruppe der Ehrenmitglieder. Leider ist in der abgelaufenen Saison 18/19 ein verdientes Mitglied verstorben. Wir werden Fredy Jäger stets in Ehren gedenken.



Die Ehrenmitglieder vom FCW - vlnr: Jürg Fehr, Franz Sigrist, Toni Oesch, Judith Spirig, Ruedi Sieber, Peter Sonderegger, Josef Frei, Hans Seiz, Urs Spirig, Yanik Sigrist, Markus Hutter, Roland Frei, Jacques Widmer, Peter Schmid (Es fehlt Hansjörg Widmer)



**BARTL EGLI & PARTNER**

«Das Recht ist nicht nur meine Profession, sondern meine Leidenschaft. Jeden Tag von Neuem.»

Alexander Bartl  
lic. iur. HSG, Rechtsanwalt, dipl. Steuerexperte, Notar

**BARTL EGLI & PARTNER**  
RECHTSANWÄLTE  
STEUEREXPERTEN  
NOTARE

Oberfahrstr. 11 Postfach CH-9434 Au  
Berneckerstr. 26 Postfach CH-9435 Heerbrugg  
advokatur@bartl-egli.ch  
Telefon +41 71 727 08 08  
[www.bartl-egli.ch](http://www.bartl-egli.ch)



# Stürmer, Verteidiger, Torwart & Fans.

Auch wir setzen auf Gesamtkompetenz.



Zwei Firmen eine starke Marke.

Widnau | Tel. 071 727 00 00 | [www.s-l.ch](http://www.s-l.ch) | [info@s-l.ch](mailto:info@s-l.ch)

**S+L**

ARCHITEKTUR

**S+L**

REAL ESTATE

# FEHR-DRUCK AG

... schön für Sie zu arbeiten!



Feldstrasse 24a

9443 Widnau

Telefon 071 722 65 55

Telefax 071 722 47 52

[www.fehrdruck.ch](http://www.fehrdruck.ch)



LET'S STICK TOGETHER



VIELFÄLTIG WIE DAS LEBEN.  
DER ANSPRUCH AN DIE HEUTIGE KLEBE- UND  
OBERFLÄCHENTECHNOLOGIE IST GROSS WIE NIE.  
WIR WACHSEN MIT DER HERAUSFORDERUNG  
**PROBIEREN SIE ES AUS.**

APM Technica AG | Max-Schmidheiny-Strasse 201 | CH-9435 Heerbrugg |  
Tel: +41 71 788 3100 | Fax: +41 71 788 3110 | [www.apm-technica.com](http://www.apm-technica.com)